

Rouen magazine

n° 330 • du mercredi 12 au mercredi 26 mai 2010 • www.rouen.fr



Tour d'adieu

Le *Jeanne-d'Arc* à Rouen. p.6



Dossier

Les grands chantiers
à la loupe.
p. 2-4

Festival

Art et déchirure:
folie créatrice
p. 17

Quartier

Un café-jeu
ouvre ses portes
p. 19



Supplément

Planète vacances
« Spécial été »

Les projets sont en forme

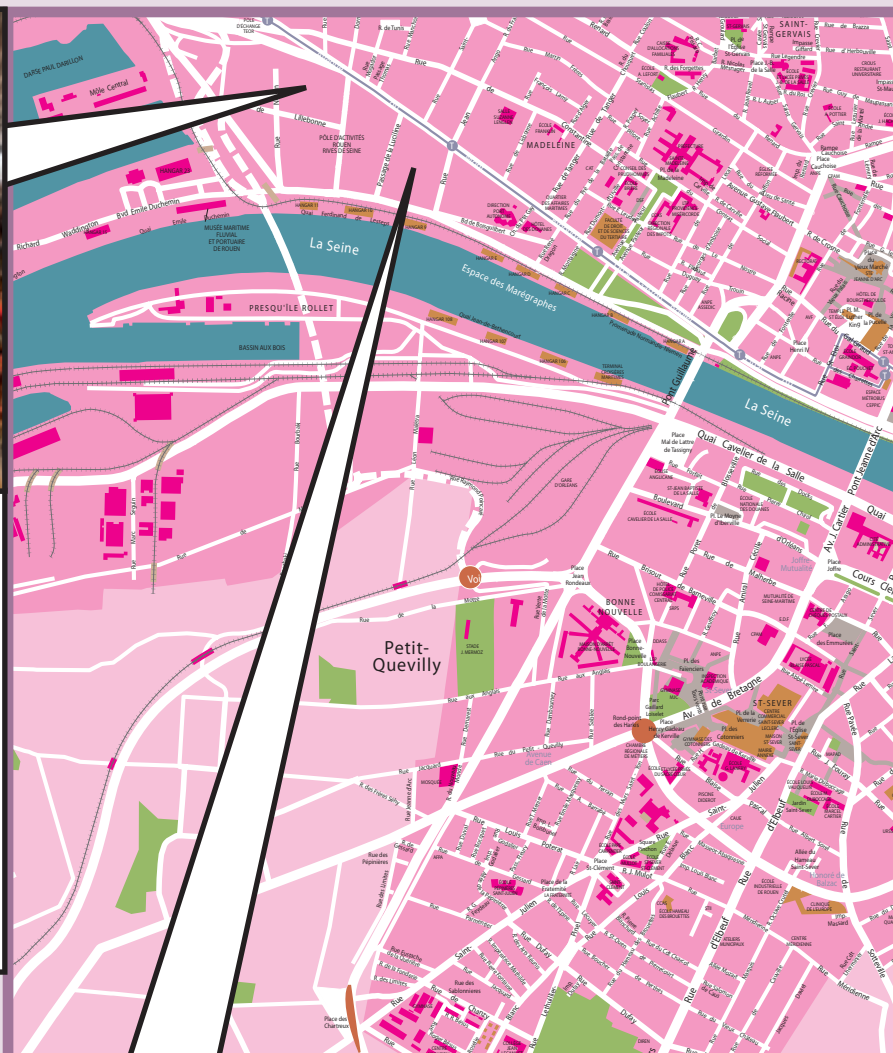
«Rouen, ma ville change» : plus qu'un slogan, un plan d'action qui se concrétise en ville, à l'image du carrefour de la Crosse, inauguré le 2 juin prochain. A cette occasion, petit tour d'horizon des chantiers qui sont en cours et qui ont pour vocation d'améliorer le cadre de vie et l'environnement des habitants.



© CREA

Palais des Sports. Vitrine du sport de haut niveau, ce futur équipement permettra de positionner Rouen comme ville d'accueil de compétitions d'envergure nationale et internationale. Implanté dans les quartiers ouest de la ville, ce bâtiment a été conçu par Dominique Perrault pour répondre aux attentes des clubs locaux et de leurs publics. D'une capacité modulable de 3 500 à 6 000 places, d'une surface de 13 000 m² et doté de gradins

amovibles, le Palais des Sports pourra être utilisé aussi bien pour des sports collectifs tels le basket-ball, le handball, le volley-ball ou encore le hockey sur glace, qu'individuels tels la gymnastique ou encore les arts martiaux. Là aussi, l'équipement sera novateur en matière environnementale puisque ses différents systèmes de chauffage et de gestion de l'eau lui permettront de produire autant d'énergie qu'il en consommera.



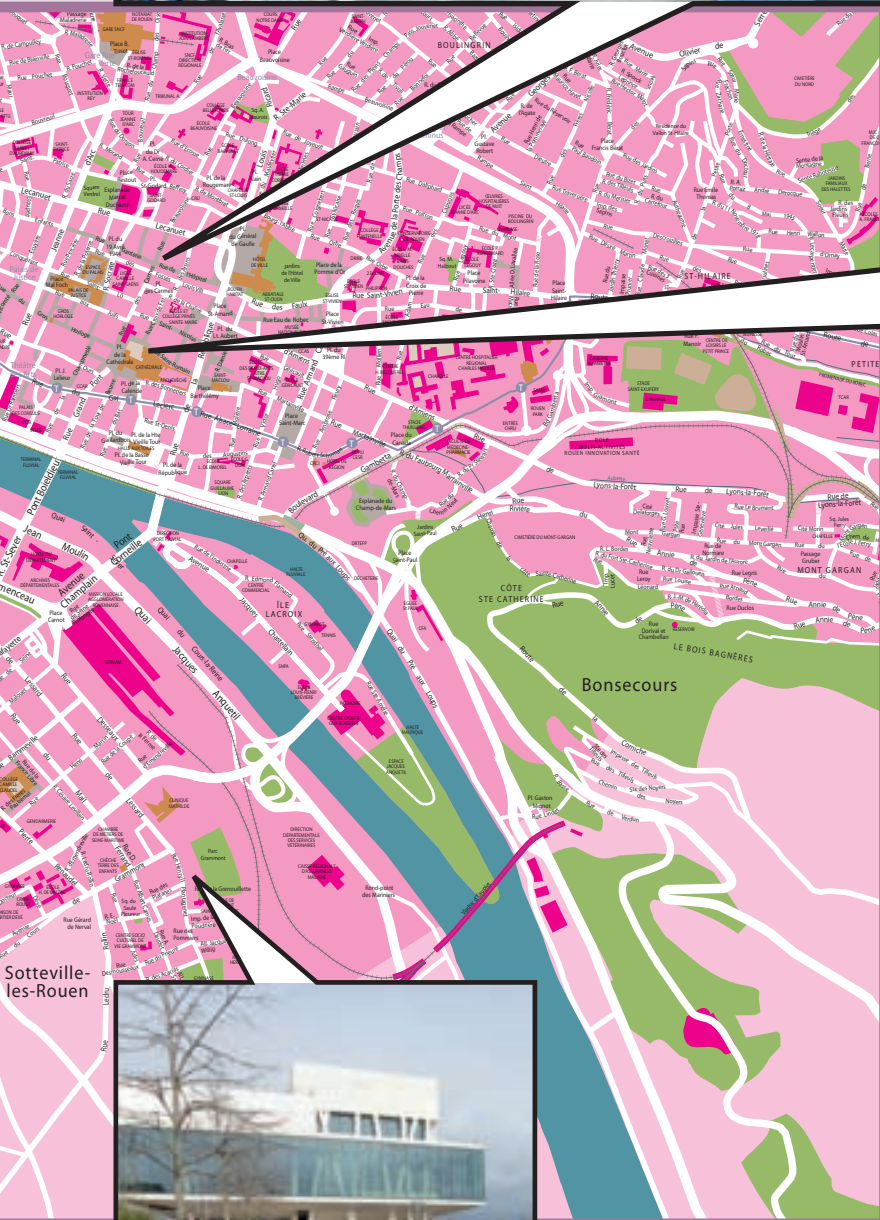
Quartier Luciline. Rouen n'en a pas encore fini avec sa conquête de l'Ouest. En effet, dans un périmètre défini par les Docks 76, le pont Gustave-Flaubert, la halte de plaisance, les quais et le futur Palais des Sports, la zone Luciline est en pleine mutation. Dix hectares à réaménager pour en faire un quartier en plein essor, déjà amorcé par l'ouverture des Docks 76 le en avril 2009. D'ici à 10 ans, près de 1 000 logements collectifs et individuels

en location et en accession à la propriété, des commerces, des équipements publics dont une école ainsi que des bureaux devraient sortir progressivement de terre. Ce futur quartier sera également un exemple en matière de développement durable dans l'utilisation de la géothermie et de panneaux solaires ou encore de la récupération des eaux de pluie. À terme, le quartier devrait accueillir 1 500 nouveaux habitants.



Plateau piétonnier. Afin de favoriser les déplacements doux et d'offrir aux piétons un environnement adapté, la Ville poursuit l'aménagement du plateau piétonnier. Derniers travaux en date, ceux du carrefour de la Crosse et d'une partie des rues de l'Hôpital, Beauvoisine, Ganterie et des Carmes. Entamé en septembre, le chantier devrait s'achever d'ici à la fin du mois. Finis les pavés déchaussés. Place aux dalles de granit pour le carrefour de la Crosse, pavé dans son

intégralité. Les quatre rues ont, quant à elles, été enrobées d'un asphalté rouge et dotées d'un caniveau central en granit. Ces travaux sont la première étape d'un programme de réfection de voirie. À partir de l'automne, la Ville a prévu de s'attaquer au réaménagement de l'allée Eugène-Delacroix. D'ici à 2013, elle devra également repenser les rues Saint-Lô, aux Juifs et des Carmes, dans la partie comprise entre la place des Carmes et celle de la Cathédrale.



Espace Monet-Cathédrale. C'est sans doute le plus spectaculaire chantier de ces dix dernières années en centre-ville. Fermé depuis 13 ans, le Palais des Congrès disparaît au rythme des bulldozers et de la grignoteuse. D'ici à trois ans, l'ancien carcan de béton aura laissé sa place à l'espace Monet-Cathédrale. Conçu par Jean-Paul Viguier, le nouveau bâtiment accueillera 49 logements et des commerces, répartis sur 2340 m². L'architecte a également aménagé un espace vitré intérieur permettant aux

visiteurs de découvrir une vue remarquable de la Cathédrale et de sa cour d'Albane, mais aussi de la ville. D'une architecture classique et discrète, les façades de pierre blanche ont été pensées pour s'effacer devant le gothique flamboyant de la cathédrale, la toiture en métal rappelant celles des constructions voisines. Au dernier étage, Jean-Paul Viguier a même prévu la réalisation d'une terrasse végétale afin de conférer à ce nouvel édifice une touche de verdure.



Pôle culturel Grammont. Le parc Grammont l'attendait. Rudy Ricciotti l'a fait. Dessiné par l'architecte méridional, le futur pôle culturel Grammont renforcera le réseau R'n'Bi dès l'automne. Il abritera la bibliothèque de quartier Simo-

ne-de-Beauvoir, ainsi qu'une salle d'exposition et un auditorium. Une partie du bâtiment accueillera également les Archives départementales. Ce nouvel équipement municipal devrait ouvrir ses portes en novembre.

Grand Projet de Ville. D'ici à 2013, les constructions et les réhabilitations seront achevées sur les quartiers des Sapins, de la Grand'Mare, de la Lombardie, du Châtelet et Grammont. **À lire en page suivante, le point sur ces projets.**

C'est en cours

D'ici à 2013, les projets menés dans les domaines urbain, économique et social sur les quartiers des Sapins, de la Grand'Mare, de la Lombardie, du Châtelet et Grammont seront terminés. Près de 16 000 habitants sont concernés.



Les commerçants (comme ici la pharmacie de la Grand'Mare) ont déjà bénéficié d'une vaste opération de réaménagement du centre commercial.

Châtelet. Plusieurs chantiers sont menés de front. La Ville supprime les cases commerciales, en face de la maison de quartier afin de préparer le réaménagement de la place du Châtelet. Autre projet : la partie centrale de l'immeuble Esclangon (20 logements) a été détruite pour permettre le passage d'une future voie. Dans le cadre de

cette opération, des travaux préparatoires d'espaces publics sont entrepris au nord du Village du Bellay et de la rue Henri-Dunant. En matière d'habitat, le bailleur IBS poursuit la construction du Giraudoux (87 logements) et réhabilite les résidences Niepce et Mélies. Le dernier volet en cours concerne le promoteur immobilier Nexity qui lance la 2e tranche de son programme Apollonia proposant, à terme, 150 logements en accession à la propriété.

Grammont. La Ville travaille sur la rénovation et l'aménagement des rues situées au cœur du quartier. Le pôle culturel Grammont, dont les portes ouvrent en novembre, est sur le point d'être livré. La Ville procède également à la démolition du Tripode et à la résidentialisation de l'immeuble Poudrière. Les bailleurs Habitat 76 et Constructa lancent la commercialisation de 72 logements

(38 pour le premier, 39 pour le second), proposés sous forme d'appartements et de maisons.

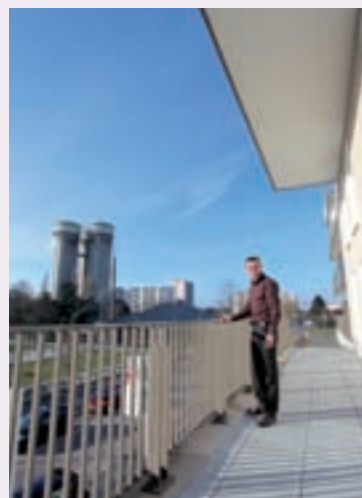
Grand'Mare. Les travaux s'achèvent au centre commercial, mais se poursuivent à ses abords avec la restructuration de la place Sainte-Claire, la mise en valeur d'espaces paysagers et l'aménagement de places de parking. Le bailleur La Plaine normande réhabilite 291 logements. IBS en fait de même au sein des résidences Lully, Wagner et Mozart (220 appartements).

Lombardie. Le quartier connaît également une opération de réhabilitation d'envergure sur les immeubles Capricorne et Cassiopée (168 logements). Parallèlement à ces travaux, la Ville achève le relogement des familles du bâtiment Andromède, voué à la démolition. Ce dernier sera remplacé par des constructions neuves. ■



Projets d'avenir

Afin de renforcer la mixité sociale et de développer l'activité économique dans les quartiers élus au Grand Projet de Ville, la municipalité entamera d'autres chantiers d'envergure d'ici à 2013. Menée en concertation étroite avec les bailleurs, la politique du logement se concrétisera par un vaste programme de réhabilitations menées sur la Grand'Mare (283 logements de Verdi Sud), la Lombardie (482 logements des immeubles Antarès, Le Verdier et Galilée Nord et Sud) ou encore les Sapins (796 appartements). Elle se déclinera également sous la forme de constructions neuves, dont 300 sont prévues au Châtelet et une cinquantaine sur le quartier des Sapins. En matière d'équipements publics, la Ville envisage la création de vestiaires et de tribunes dans le projet du pôle sportif Salomon. Elle doit également réaliser une nouvelle crèche sur la Lombardie, en remplacement de l'actuelle structure située rue Le Verrier, vouée à la démolition. Dans le domaine économique, la Ville projette également l'extension d'une zone artisanale au nord de la Grand'Mare afin de renforcer l'attractivité des Hauts de Rouen. Un programme économique amplifié par la présence d'une douzaine d'entreprises d'activités tertiaires dans l'immeuble Alpha et par le classement des quartiers du GPV en Zone Franche Urbaine.



La ville



« Jeanne » fait ses adieux

Rouen accueille l'avant-dernière escale de la vie du Jeanne d'Arc.

p. 6



© F. Carnucchi



Rouen Impressionnée

Pré-réservez vos billets pour l'événement impressionniste de l'été.

p. 7



Vie nocturne

Naissance d'une nouvelle charte pour plus de respect.

p. 7



Chère Madame,
Cher Monsieur,

C'est parti ! Les Hauts de Rouen voient se concrétiser la construction des premiers logements sociaux dans le cadre du renouvellement urbain. Le 3 mai, était en effet posée la première pierre de la résidence Giraudoux, au Châtelet.

Cet immeuble de haute qualité environnementale, signé par l'architecte Françoise-Hélène Jourda, marque une étape importante pour les Hauts de Rouen. Après les nombreuses démolitions qui se sont succédé pendant plusieurs années, les habitants vont enfin pouvoir bénéficier de la modernisation des centres commerciaux, de logements sociaux de qualité neufs ou rénovés et de nouveaux appartements en accession à la propriété.

La demande de logement est constante à Rouen. L'évolution démographique de notre ville ces dernières décennies en témoigne. Nous devons parvenir à un équilibre du logement à l'échelle de la ville, construire des logements sociaux dans les quartiers qui en sont dépourvus et rééquilibrer l'offre dans les quartiers en difficulté.

C'est pourquoi nous avons modifié le plan local d'urbanisme. Il inclut depuis l'an dernier la construction d'au moins 25% de logements sociaux dans l'ensemble des programmes neufs.

Nous voulons aller plus loin, notamment en prenant des dispositions pour que les familles puissent trouver davantage de logements adaptés à leurs besoins.

C'est ainsi que nous bâtirons une ville solidaire et humaine, adaptée aux besoins de chacun.



Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen

Valérie Fourneyron

Conseil municipal des enfants

La fibre citoyenne

Agenda de ministre pour les jeunes élus de Rouen : centre de tri, droits de l'enfant et quotidien des SDF.

Dernière ligne droite pour les 75 membres du Conseil municipal d'enfants (CME). Leur séance plénière finale a lieu le 9 juin, à 15h, en l'Hôtel de Ville. En préalable, trois sorties citoyennes ont marqué les élus, tous élèves de CM1 et de CM2. À commencer le 24 mars par la visite du centre de tri des emballages ménagers recyclables Vesta, au Petit-Quevilly. Les 30 participants ont été impressionnés par le rythme de travail des employés et par les installations de cet « éco-pôle ».

Le 15 avril, une délégation de neuf élus participait à la journée « d'échanges, de partage d'expériences et de projets » sur les droits de l'enfant organisée par la Ville de Malaunay. Au programme, plaidoyer d'une déléguée de l'Unicef, jeu de l'oie géant et quiz, atelier discussion, exposition... Enfin, le 9 mai, un membre du Samu social L'Autobus et un agent du restaurant social La Chaloupe sont venus à la rencontre des petits élus pour évoquer les réalités des sans-abri.





La Jeanne, lors de sa précédente visite en mai 2008

Escale du Jeanne-d'Arc à Rouen

Derniers adieux sur le quai


Le *Jeanne-d'Arc*, porte-hélicoptères de la Marine, fait l'avant-dernière escale de sa vie à Rouen, sa ville marraine. Accostage prévu pour cinq jours le 21 mai.

En 40 ans, il aura vu plus de 15 000 marins emprunter ses coursives, formé 6 400 hommes de bord, couvert 1 620 000 milles nautiques, effectué 764 escales dans plus de 80 pays. L'avant-dernière escale de sa 45^e et dernière campagne, la *Jeanne-d'Arc* l'a réservée à Rouen, sa ville marraine. Le porte-hélicoptères doit s'amarrer le 21 mai, en soirée, en aval du

pont Gustave-Flaubert. La tournée d'adieu est partie de Brest le 2 décembre. Après avoir traversé l'Atlantique, traversé le canal de Panama, franchi le Cap Horn et visité les grandes villes d'Afrique et d'Amérique du Nord et du Sud, l'équipage achèvera sa campagne à Brest, près de l'arsenal où il fut mis à l'eau en 1961. Mais le *Jeanne-d'Arc* ne pouvait pas croiser au large sans saluer

sa marraine qui a déjà prévue d'installer une plaque commémorative dans la salle du Conseil municipal. Par ailleurs, la Ville conservera un autre témoignage de la Jeanne. En attendant, des visites sont prévues les 23 et 24 mai. Parallèlement, la Marine et l'armée de l'Air organiseront une exposition sur les quais. Une façon de compléter le parcours des visiteurs et de renseigner ceux

qui participeront à la journée de recrutement orchestrée le 24 mai en face du porte-hélicoptères. Le lendemain, les Rouennais salueront « leur » Jeanne pour la dernière fois.

 **Escale du Jeanne-d'Arc à Rouen**
 • Du 21 mai (amarrage) au 25 mai •
 Ouverture au public le 23 mai, de 14 h à 18 h, et le 24 mai, de 14 h à 17 h • Journée recrutement le 24 mai, de 10 h à 18 h

En ville

Visite du 106

Les visites de chantier du 106, hangar qui consacrera prochainement sa programmation aux musiques actuelles, se multiplient. Les dates des 4 mai, 1^{er} juin et 6 juillet étant déjà complètes, de nouvelles dates sont désormais proposées. Des visites sont programmées les 31 mai, à 17 h à 18 h, puis le 5 juillet aux mêmes horaires.

Rectificatif

Une erreur s'est glissée dans notre précédent numéro. Le studio d'enregistrement et de coaching vocal Canko & Co est situé au 54 et 56 rue Louis-Ricard.
Rens. : 02 32 83 15 80 ou 09 43 00 06 08 62 64 88

La TCAR innove

La TCAR sur votre mobile. C'est ce que propose la société de transports en commun de

l'agglomération de Rouen. Le site de la TCAR propose en effet de créer son espace personnel, de configurer ses trajets favoris, de recevoir des messages d'alerte sur vos lignes préférées et d'accéder à la boutique en ligne. Rens. : www.tcar.fr

Tourisme

Période estivale oblige, l'Office de Tourisme de la Communauté de Rouen vallée de Seine Normandie propose de nouveaux horaires. Pendant

la période du 2 mai au 30 septembre, il sera ouvert du lundi au samedi, de 9 h à 19 h. Les dimanches et jours fériés de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.
Rens. : 02 32 08 32 40 ou 02 32 08 32 44

Handicap

UFVC organise depuis 20 ans des séjours adaptés pour les personnes handicapées mentales. 7 000 personnes, jeunes et adultes, ont déjà

profité de cette opportunité. Des voyages adaptés et des destinations variées sont proposées en France et à l'étranger. L'occasion de favoriser l'échange, le développement, le respect et la création de liens affectifs dans un cadre adapté aux côtés d'animateurs spécialement formés.
Rens. : 02 35 07 89 09 ou 06 37 38 50 20

Ticket coupe-file

Dans le cadre de « Normandie Impressionniste », le musée des Beaux-Arts présente une exposition exceptionnelle. Un conseil : réservez votre billet

Du 4 juin au 26 septembre, Rouen sera la capitale de l'impressionnisme. Le musée des Beaux-Arts prévoit une affluence record pour l'exposition de la centaine de tableaux de Monet, Pissarro et Gauguin. Il faudra donc s'armer de patience à l'entrée. À moins d'acheter dès aujourd'hui votre billet d'entrée sur Internet ou dans les points de vente Ticketnet. Choisissez la date et l'heure de votre visite et le jour J, muni du sésame, vous échapperez à la file d'attente. Si faire la queue ne vous effraie pas, vous gardez la possibilité d'acheter un billet le jour de votre visite au guichet du musée. Autre astuce

si vous êtes plusieurs à vouloir voir l'exposition : constituez un groupe avec vos amis, vos voisins, votre famille ! À partir de 10 personnes, vous bénéficiez d'une visite commentée, à condition de réserver votre venue auprès du service des publics. Il reste encore de la place en juillet et en août.

« Une ville pour l'Impressionnisme : Monet, Pissarro, Gauguin à Rouen »
 • Du 4 juin au 26 septembre • Musée des Beaux-Arts • Tél. : 02 35 71 28 40
 • www.unevillepourl'impressionnisme.fr
 • Tarifs : en prévente 10,60 € (TR : 7,50 €), sur place, 9 € (TR 6 €)
 • Achat du billet • Tarif groupe : 80 € + TR par personne. Réservation groupe : 02 35 52 00 62



Pour admirer le festival « Normandie Impressionniste » soyez prévoyants. Réservez vos billets.

La vie la nuit

La charte municipale de la vie nocturne s'adapte aux nouveaux besoins et aux attentes, des riverains tout comme des établissements de nuit.



Une charte a été élaborée en partenariat avec les cafés rouennais comme la Boîte à Bières.

Pour plus d'efficacité sur le terrain, le texte de Charte de la vie nocturne a été modifié face au nombre croissant de représentants et aux attentes des riverains. Dessinée en 2005 pour trouver l'équilibre entre tranquillité des Rouennais et vie économique nocturne, elle a été simplifiée. De même, la commission en charge de son application s'est étoffée. Pour examiner les plaintes des riverains, y apporter des solutions et accorder ou non les dérogations ponctuelles demandées par les bars de nuit, la Ville, la Police nationale et les syndicats des métiers de l'industrie

hôtelière sont assistés des syndicats des discothèques et des restaurateurs et de la Préfecture. Une présence de poids, puisque la Préfecture gère en effet les débits de boisson et réglemente les horaires d'ouverture des bars de nuit. Les transports en commun, les taxis, les supermarchés et les épiceries de nuit seront également présents ponctuellement autour de la table. Tous les acteurs de la vie nocturne sont donc désormais réunis. L'occasion de mieux faire appliquer la charte et ce en privilégiant le dialogue.

Toute la Charte sur www.rouen.fr

« 15 h ! » pétantes

« 15 h ! » C'est le nom d'une visite de la ville proposée par l'Office de Tourisme. Les 15, 22 et 29 mai, Rouennais et touristes seront conviés à déambuler dans les rues pittoresques à la rencontre des places et des monuments les plus prestigieux. Rendez-vous à l'Office de Tourisme, à 15 h.
Rens. : 02 32 08 32 40.

Numéro vert

Afin de mieux prévenir les expulsions liées aux situations d'impayés, un numéro a été créé. En composant le 0 805 160 075, propriétaires et locataires bénéficient de conseils et d'un accompagnement adaptés à leur situation. Ils seront mis en relation avec un conseiller de l'Agence départementale pour l'information sur le logement qui leur fournira

renseignements et démarches à suivre.

Plage du Palais

Il y aura bien du sable sur la place de l'Espace du Palais. La Ville et l'association des commerçants animeront les lieux du mercredi 30 juin au samedi 10 juillet inclus.

Sécurité

Suite aux accidents de bus survenus au cours de l'été

2009 et en février 2010 sous les trémies de l'Europe et Corneille, les Services de l'Etat et la Ville ont engagé des actions d'évaluation et mise en place de dispositifs de sécurité il s'agira de limiter les gabarits à 2,70 m, de modifier le marquage au sol sur le Boulevard de l'Europe ou encore d'implanter des séparateurs sur la chaussée.

Info pratique mairie

Retrouvez toute l'actualité et les événements à venir sur www.rouen.fr.

Des informations sur la Ville et vos démarches administratives sont également disponibles sur www.rouen.fr/mairie.



Soleil levain

Les 22 et 23 mai, allée Eugène-Delacroix, pétrissez du pain, posez et participez à la reconstitution d'un tableau impressionniste.

Pain, peint... l'homonymie a sans doute soufflé l'idée à l'Institut National de la Boulangerie Pâtisserie (INBP) et l'association Constraste. Dans le cadre du festival Normandie Impressionniste, l'INBP et plusieurs photographes pétris de talents montent un studio photo et un atelier de boulanger allée Eugène-Delacroix. Les 22 et 23 mai, deux photographes inviteront les Rouennais à réaliser leur portrait personnel ou familial. Chacun pourra repartir avec un tirage photographique. Et tous participeront à une œuvre collective : les clichés serviront à reconstituer le tableau d'un peintre impression-

niste. « Nous espérons réaliser 100 portraits pendant le week-end, explique Gérard Brochoire, directeur de l'INBP. Les photos, démultipliées, réduites et retouchées, composeront *La Porteuse de Pain* d'Albert Dubois-Pillet. Le résultat sera ensuite imprimé sur une bâche de 32 m². » En attendant de pouvoir l'admirer sur la façade de l'INBP, boulevard de l'Europe, six apprentis de l'institut proposeront des ateliers de pétrissage et de cuisson du pain aux enfants.

« Impression de pain » • Le 22 mai, de 10 h à 17 h, et le 23 mai, de 10 h à 16 h • Allée Eugène-Delacroix



Quatre photographes vous mettent en scène pour l'événement « Impression de Pain »



Les déclarations de revenus sont arrivées dans les boîtes aux lettres.

Déclaration de revenus

L'heure du compte

Le temps est venu de remplir sa déclaration de revenus « préremplie ». À retourner avant le 31 mai, pour la version papier et en ligne, avant le 24 juin.

Avec la déclaration des revenus 2009, des nouvelles mesures entrent en application. D'abord, le calendrier. Les Seinomarins ont jusqu'au 24 juin pour télédéclarer leurs revenus sur Internet. Un délai supplémentaire accordé grâce au redécoupage de la France fiscale non par zone de vacances scolaires, mais par numéros de département. Ensuite, l'usage du Rib (Relevé d'identité bancaire). L'administration fiscale demande aux contribuables ne réglant pas leurs impôts par virement de leur envoyer un Rib afin de verser sur leur compte, au cas échéant, la prime pour l'emploi et le(s) crédit(s) d'impôt. Autre innovation, de nouvelles cases concernent les familles et les auto-entrepre-

neurs. Le contribuable devra en cocher s'il a élevé un enfant seul pendant au moins cinq ans pour bénéficier encore de la demi-part supplémentaire. Une rubrique « auto-entreprise » a aussi été créée. Dernière mesure, et non des moindres, on ne peut plus valider par téléphone sa déclaration. En cas de doute ou si vous avez besoin d'un renseignement complémentaire, une dizaine d'agents répondent à vos questions au nouveau centre de finances publiques, situé quai Jean-Moulin, du lundi au vendredi.

Accueil • Quai Jean-Moulin
• Ouvert du lun. au ven., de 8 h 30 à 16 h 15 • Impôts service : 0 810 46 76 87 • Télédéclaration sur www.impots.gouv.fr

Les associations

Normandie / Québec

L'Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques (Amopa) organise un colloque La Normandie à la rencontre du Québec lundi 17 mai 2010 à la Maison de l'Université à M^l S^t Aignan de 9h à 17h. Les intervenants québécois et français échangeront autour de valeurs communes : la culture et la Langue françaises. Entrée libre

Journée à Paris

La MJC Grieu propose une journée découverte de Paris. Une sortie proposée le 6 juin. Au programme : visite du musée des arts et des métiers, déjeuner au bois de Vincennes, visite de la Tour Eiffel. Départ prévu à 7 h 30. Retour en début de soirée. Tarifs : 24 € (TR 20 € pour les - de 16 ans). Rens. et inscriptions jusqu'au 31 mai à la MJC Grieu ou au 02 35 71 94 79.

Permanences

Les associations organisent régulièrement des permanences à la Maison des Associations, 11 avenue Pasteur. L'occasion pour les rencontrer et poser ses questions. Prochaines permanences : - France bénévolat : les lundis 14 et 24 mai, de 13 h à 16 h - France bénévolat : les 1er et 3e jeudi du mois, à la maison Saint-Sever, de 9 h 30 à 12 h 30. - Le nouveau monde : mercredi

26 mai, de 14 h à 16 h 30.

Formation

La Maison des Associations propose régulièrement des formations aux bénévoles et dirigeants des associations rouennaises. Prochain rendez-vous le vendredi 21 mai, de 17 h 30 à 19 h 30. Thème abordé : « La communication dans les associations ». Inscriptions indispensables au 02 76 08 89 20.

Déménagement

La Fédération des Familles de France de Seine-Maritime a déménagé. Ses locaux se trouvent désormais au numéro 16 de la place Saint-Vivien. Le service de défense du consommateur est ouvert le mercredi, de 10 h à 17 h 30 et le vendredi, de 9 h à 15 h 30. Les permanences téléphoniques sont assurées les mardis et les jeudis. Rens. : 02 35 88 78 41

Commerce

Vitrine

Le journal *Carnet de rues* reflète le dynamisme du commerce rouennais.

Le voici, le magazine des magasins. Ce que vous devez savoir sur la vie du commerce dans la cité, le journal *Carnet de rues* vous l'apprend. Conçu et réalisé par la mairie dans le cadre du plan de relance du commerce rouennais Fisac centre-ville, ce nouveau support d'information succède à *Tous en ville*. Dans le n° 1, le lecteur trouvera un article sur la force du commerce local (*en Une, à côté de l'édito de Valérie Fourneyron*), un gros plan sur le chantier de l'Espace Monet-Cathédrale, une page reportage sur l'évolution du quartier Damiette avec une interview et des portraits. Il est aussi question de la nouvelle formule du Prix de l'accueil, de la grande braderie et de « Rouen impressionnée ». Plus complet que *Tous en ville*, enrichi, ce trimestriel tiré à 9 000 exemplaires sera distribué dans le courant du mois aux 3 000 commerçants et artisans de Rouen, à leurs partenaires et aux associations de commerçants. Quant aux particuliers Rouennais ou non, ils peuvent se le procurer à l'accueil de l'Hôtel de Ville et dans les mairies annexes.



Vie étudiante

Engagés volontaires

Les étudiants en rupture avec l'enseignement supérieur peuvent tirer profit du volontariat associatif, source de revenus et d'expérience professionnelle.

Un étudiant sur quatre en moyenne arrête ses études au cours du premier cycle. Rares sont ceux qui pensent alors au volontariat associatif, à ne pas confondre avec le bénévolat. C'est pourtant une façon efficace et rémunérée de constituer un bagage professionnel. Pour faire connaître la formule aux étudiants qui ont « décroché », l'association pour faciliter l'insertion professionnelle des jeunes diplômés (Afij) organise une réunion d'information le 20 mai, à la Maison de l'Université. AnimaFac, l'Afev (Association de la fondation étudiante pour la ville), l'Afij elle-même... plusieurs associations seront

présentes pour permettre aux potentiels candidats de les rejoindre par le biais du service civique volontaire (ex-service civil national). Chacune présentera ses missions et les postulants pourront déposer leur CV. Ainsi, à l'Afij, deux volontaires associatifs (en photo, Constant) ont mis leurs compétences et leur motivation à profit et au service de l'association. Pendant 9 mois, ils interviennent à raison de 32 heures hebdomadaires. Côté rémunération, ils perçoivent un peu plus de 600 € par mois, tickets restaurant en prime.

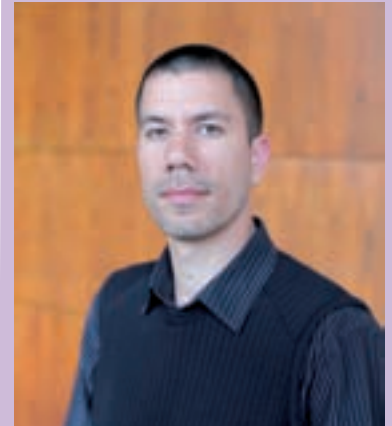
Rens. : Afij : 02 35 71 22 51 et www.afij.org



Si vous avez décroché de votre cycle universitaire, reconstruisez-vous auprès de l'Afij.

Philippe Chollois

Responsable du projet « Angle mort » à la Ville de Rouen



Pour la première fois, la Direction des Espaces publics et naturels de la Ville lance l'opération « Angle mort ». Pourquoi ce nom ? « Angle mort » fait référence aux angles invisibles pour les chauffeurs de véhicules à lourd tonnage, de poids lourds et de transports en commun. Assis au volant, ils n'ont aucune visibilité. Et elle n'est que partielle à gauche et à droite. Ils ne peuvent pas voir les autres usagers de la route, en particulier les deux-roues.

Pourquoi avoir axé la prévention autour des angles morts auprès de ces véhicules en particulier ? Deux cyclistes sont morts dans les rues de Rouen. Alors qu'ils doublaient, le chauffeur du véhicule a tourné. Impossible pour eux de les voir. Ils ont été coincés entre le trottoir et le véhicule.

En quoi consiste l'action menée le 19 mai ? En coopération avec la Crea, nous disposerons un camion sur la place Saint-Marc. Il s'agit d'une animation interactive pour que le public puisse se mettre à la place du chauffeur ou dans ces angles morts pour mieux comprendre le phénomène. Et réaliser qu'à deux-roues, en milieu urbain, doubler un véhicule lourd, à droite comme à gauche, présente un risque mortel.

Opération « Angle mort »
• Le 19 mai • De 17 h à 19 h
• Place Saint-Marc • Accès libre
• Plus d'infos : sur www.rouen.fr

Le sport

24h motonautiques

Valérie Fourneyron, Députée Maire de Rouen, a exprimé sa profonde émotion suite à l'accident survenu le dimanche 2 mai peu avant 6 h 30 sur le site des 24 Heures Motonautiques et qui a provoqué le décès d'un gendarme. Le Rouen Yacht Club, organisateur de l'épreuve, a pris la décision d'arrêter la course.

Une enquête est en cours pour déterminer les circonstances exactes du drame.

FC Rouen : maintien acquis

Le FC Rouen a assuré son maintien en National à la faveur d'une éclatante victoire sur le terrain de Troyes (1-2), vendredi 30 avril. En terrassant le club de l'Aube, 3e et

promis à la Ligue 2, les Diables Rouges ont écarté toute relégation, à trois journées de la fin du championnat. Après ce succès, le FC Rouen occupait la 11e place.

Jouve confirme

Lors des 4 journées de compétitions disputées fin avril, Sébastien Jouve a confirmé sa position de leader du kayak homme français. Sélectionné en

équipe de France, il disputera les mondiaux de Poznan (Pologne) en août prochain.

Twirling bâton

Les 22 et 23 mai, le gymnase Saint-Exupéry accueille les demi-finales du championnat de France nationale 3. Les Principaux clubs du Grand Ouest seront présents.
Rens. : 02 35 73 47 92.

Ça s'est passé



© pix-side

Ça défile!

Le 22 avril, Nicolas Le Cauchois a inauguré sa nouvelle marque Dresses & Flowers par un défilé dans sa nouvelle boutique (au 12 rue du Petit Salut) accueillant à la fois plantes rares, prêt à porter, robes de soirée sur mesure et mobilier décalé.



Jean-Pierre Engelhard, avait fondé le Centre d'histoire social et l'Expotec 103.

Jean-Pierre Engelhard

Citoyen d'honneur

Le 28 avril, Jean-Pierre Engelhard s'en est allé. Fondateur des Chantiers du patrimoine, il a rejoint les « hommes de Normandie qui ont contribué à la grandeur de la France, au progrès de l'humanité » à qui il avait dédié le Centre d'histoire sociale.

De son père, chef de la Résistance à Duclair, Jean-Pierre avait gardé des convictions inébranlables et un sens du dévouement sans limites. Son combat: la reconnaissance du travail des hommes, si humbles soient-ils. C'est dans ce but qu'en 1984 il fondait le Centre d'histoire sociale (CHS), une association pour sauvegarder les témoignages du travail et des techniques dans la région. Sans relâche, Jean-Pierre et 200 bénévoles, sauveront un moulin ici, une machine à vapeur là, un atelier typographique... La bucolique Route des Moulins sur les bords de l'Aubette et du Robec n'aurait jamais survécu sans leur détermination. Combien de tonnes soulevées par Jean-Pierre pour restaurer, transporter...? Combien de montagnes déplacées pour raconter l'histoire des oubliés de l'histoire et porter toujours

plus haut le génie humain...? Tant de conviction alliée à une force de persuasion forçant le respect. Sous chaque pas, courbant plus bas sa peine - pour paraphraser Victor Hugo - rien ne pouvait l'arrêter. « Il avait fait sienne la devise de la France: Liberté, égalité, fraternité », insiste Michel Demont, architecte qui fut aussi trésorier du CHS. Le 9 novembre 2009, c'est les yeux embués qu'il était accueilli en l'abbatiale Saint-Ouen - chère à son coeur - pour fêter 25 années de CHS, au milieu d'une exposition rétrospective et vertigineuse. Déjà médaillé d'or du mérite et du dévouement, Jean-Pierre recevait ce jour-là des mains de Valérie Fourneyron la médaille d'honneur de la Ville, réservée aux grandes personnalités. Un distinction que personne ne penserait lui reprendre. 🇫🇷



Convention d'affaires

Les 26, 27 et 28 avril, à l'initiative de la Chambre de commerce, se déroulait à Rouen la première convention d'affaires Africa-Europa. Vingt pays africains étaient présents et plus de 400 sociétés en tout, dont la moitié côté européen. Une rencontre pour la réalisation de futures coopérations.



© Hervé Debruyne

Aux Déportés

La Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation avait pris un tour bien particulier ce dimanche 25 avril lors d'une cérémonie solennelle au Palais de justice à la demande de Valérie Fourneyron. En présence des représentants de l'Etat et des collectivités ainsi que des différentes confessions, une plaque en l'honneur des Déportés fut dévoilée dans la salle des Pas perdus.

La galerie photo www.rouen.fr/galerie vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



Les 14 et 15 mai

Ciné-concert

Jeanne d'Arc
selon Dreyer

p.12



Le 15 mai

53 minutes

Les Balkans s'installent
rue Percière

p.13



Du 19 au 30 mai

Festival

La folle histoire
de l'art

p.17

L'agenda est mis à jour
quotidiennement sur:



Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

DU MERCREDI 12 AU MERCREDI 26 MAI

- Culture
- Loisirs
- Sport
- Jeune public

mercredi 12 mai

■ **EXPOSITION La filière forêt-bois haut-normande et ses métiers**
• Cité des Métiers • De 12 h à 18 h • Entrée payante • Rens.: 02 35 74 35 35

■ **PRINTEMPS DE ROUEN Les quatre mains d'Erik Satie**
• Dans le cadre du cycle Satie • Hôtel de Ville • 12 h 15 • Entrée libre

■ **RENCONTRE Daniel**

■ **Caillet** • Fnac • 17 h • Entrée libre

■ **CONCERT Roberto Alagna** • Zénith • 20 h 30 • 70 € et 110 €

■ **CONCERT Duo Kazou**
• L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 8 € • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **CONCERT Ich bin doctor + Vélocass**
• Le Bateau Ivre • 21 h • Payant • Rens.: 02 35 70 09 05

■ **HEURES DU CONTE**
• Entrée libre • Rens.: 02 35 71 28 82
● **Spéciale Tout-petits**
• Traduit en langue des signes • Bibliothèque Saint-Sever • 11 h
● **Bibliothèque du Châtelet** • 15 h 15
● **Chante-moi une histoire** • Bibliothèque de la Grand'Mare • 15 h 15

jeudi 13 mai

■ **ORGUE ET TROMPETTE Marie-Andrée et Michel Morisset**
• Proposé par le Comité Normand du récital d'orgue • Abbatale Saint-Ouen • 16 h • 10 € (TR 7 €)

■ **CONCERT No(t) Mad**
• L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 5 € • Rens.: 02 35 70 52 14

vendredi 14 mai

■ **LES MÉRIDIANNES Musique de chambre**
• Salon Louis XVI, Hôtel de Ville • 12 h 15 • Entrée libre

■ **THÉÂTRE Eugène Labiche - « La dame aux jambes d'azur » et « Mon Isménie »**
• Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 20 h • 10 € (TR 8 €) • Réservations: 06 66 30 73 75

■ **CONCERT Festival Yes or Notes** • L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **PRINTEMPS DE ROUEN Ciné concert - La Passion de Jeanne d'Arc** • Abbatale Saint-Ouen • 20 h 30 • Entrée libre

■ **CONCERT General elektriks + Zebra** • Exo 7 • 20 h • 25 € (23,50 € en prévente)

■ **REGGAE Makasiwe + Guest** • Le Bateau Ivre • 22 h • 5 € • Rens.: 02 35 70 09 05

samedi 15 mai

■ **RENCONTRE LITTÉRAIRE Thé ou café ? Spécial impressionnisme** • Bibliothèque du

Châtelet • 10 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 28 82

■ **VISITE COMMENTÉE « Élevé dans les coulisses d'Esculape »**
• Musée Flaubert et d'histoire de la médecine, 51 rue Lecat • 14 h 30 • 4 € • Rens.: 02 35 15 59 95

■ **OUVREZ LES GUILLEMETS! La BD de A à Z... selon Fred Duval et Emem** • Bibliothèque Saint-Sever • 15 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 81 50 30

■ **VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors** • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens.: 02 32 08 32 40

■ **VISITE Partez, découvrez... les villes et villages du territoire de la CREA** • Contacter l'office de Tourisme pour le lieu de RDV • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens.: 02 32 08 32 40

■ **THÉÂTRE Oscar et la dame Rose** • Dans le cadre du festival Globe théâtre • L'Écho du Robec, Darnétal • 16 h 30 • 11 € (TR 5 €) • Réservations: 02 35 88 61 73

■ **VISITE Nuit des musées** • Musée des Beaux-Arts et musée Le Secq des

La nuit des musées

Rouen fait partie des villes qui participent à la 6e Nuit des musées, le 15 mai, synonyme d'animations gratuites. Le musée des Beaux-Arts propose un parcours musical, de 20 h à 22 h : les ensembles de musique de chambre du Conservatoire conduiront le public de salle en salle. Au Muséum, accès à l'exposition « Naturalisme de grande surface » de 19 h à 23 h et visite libre à la lampe dynamo de 23 h 15 à minuit. Au musée Flaubert et d'histoire de la médecine, deux comédiens liront la correspondance entre Gustave Flaubert et sa sœur Caroline. Le musée national de l'Éducation (14 h - 23 h) et le musée de la ferronnerie Le Secq des Tournelles (19 h - 23 h) sont aussi acteurs de cette 6e Nuit, avec des visites guidées ou libres.



Fruit de la passion

CINÉ-CONCERT LA PASSION

DE JEANNE D'ARC. Après s'être attaqué à l'héritage cinématographique de Georges Méliès, Hélios Azoulay s'en prend à celui de Carl Theodor Dreyer. Le réalisateur danois est l'auteur de la célèbre *Passion de Jeanne d'Arc*, créée en 1927 et projetée pour la première fois à Copenhague un an plus tard. Bien qu'imaginé comme un film parlant, l'œuvre est restée muette pour des raisons techniques. Mais elle possède tous les codes d'un long métrage parlant. Ce détail très important, qui fait toute la spécificité de cette réalisation, n'a pas échappé à Hélios Azoulay. L'artiste associé au Printemps de Rouen a donc décidé de le replacer dans le contexte original de l'époque.

« Tous les films muets étaient "bonimentés", explique le compositeur rouennais. Dans la salle, un homme commentait les films, lisait les intertitres et prononçait les dialogues des acteurs. Au Japon, les "benshi", tel qu'ils étaient appelés, racontaient parfois une histoire complètement différente à partir du film et inventer les textes. Certains étaient même beaucoup plus populaires que les acteurs ou les réalisateurs des œuvres sur lesquelles

ils travaillaient. J'ai donc décidé de "bonimenter" La Passion de Jeanne d'Arc. Dans ce cas précis, c'est une commande de la Ville pour le festival. Je pense que ce sera l'un des moments phares du Printemps de Rouen. » À moment exceptionnel, lieu exceptionnel. Ce ciné-concert se déroulera dans l'abbatiale Saint-Ouen et sera accompagné d'une musique créée pour l'occasion par Hélios Azoulay. « Il y aura trois niveaux de lecture, précise l'artiste rouennais. Le premier est, bien sûr, l'œuvre de Dreyer avec la bouleversante Renée Falconetti et Antonin Artaud. Le deuxième est apporté par le texte du bonimenteur. Le dernier se lit à travers le son et la composition pour quatuor à cordes, interprétée par l'Ensemble de musique incidentale. Et, croyez-moi, quand ces trois niveaux se rencontrent, on ne regarde plus le film de Dreyer de la même façon... »

Ciné-concert La passion de Jeanne d'Arc, de Carl Theodor Dreyer • Dans le cadre du Printemps de Rouen • Musique originale d'Hélios Azoulay pour quatuor à cordes et récitant par l'Ensemble de musique incidentale • Vend. 14 et sam. 15 mai • 20 h 30 • Abbatiale Saint-Ouen • Entrée libre en fonction des places disponibles



DR

Théâtre

Rien de tel qu'un petit Labiche pour rire, sourire et se détendre. Les vendredi 14 et samedi 15 mai, le Théâtre du Petit-Ouest accueille deux représentations de pièces de l'auteur. *La dame aux jambes d'azur* raconte l'histoire d'un auteur et prétentieux qui décide de se mettre en scène dans sa propre pièce. Alors qu'il répète, il reçoit la visite d'un ami comédien qui a un avis sur tout. Une pièce aussi hilarante que *Mon Isménie*. Également présentée pendant ces deux jours, cette seconde pièce conte l'histoire d'une jeune fille bien décidée à se trouver un prétendant... Mais c'est sans compter sur les coups tordus et autres stratagèmes tendus par son père.

■ **Mon Isménie et La dame aux jambes d'azur** • Les 14 et 15 mai 20 h • Théâtre du P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • Tarifs: 10€ (TR 8 €) • Réservations: 06 66 30 73 75

En.vue

Le top de la danse sportive

Les meilleurs couples de danse sportive seront en démonstration samedi 12 juin, à 20 h 30, au Zénith. Danses latines ou rock, le public verra dans leurs œuvres les vice-champions du monde. Également au programme, des évolutions hip-hop, tango argentin, aérobic, salsa... Clou du spectacle, la prestation des rouennais Gwénaél Lavigne/ Stéphanie Godet, champion du monde Latine. Une soirée que l'on doit au Club rouennais de danse sportive et aux Centres de danse Germain..

■ **La danse fait son show** • Le 12 juin • 20 h 30 • Zénith • 24,80 € (14,80 € jusqu'à 14 ans) • Réserv. : 02 32 18 64 83

Tournelles • De 19 h à 23 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 52 00 62

■ **RÉCITAL D'ORGUE Hélène MARTIN** • Dans le cadre du Printemps Musical de l'église Saint-Hilaire • Église Saint-Hilaire • 20 h • Libre participation

■ **THÉÂTRE Eugène Labiche** - « La dame aux jambes d'azur » et « Mon Isménie » • Lire ven. 14

■ **PRINTEMPS DE ROUEN Ciné concert** -

La Passion de Jeanne d'Arc • Lire ven. 14

■ **FESTIVAL « D'une minute à l'autre... les Balkans »** • Organisé par 53 minutes • Entrée libre

● **Contes Bohème** • Jeune public • Rue Percière • 17 h 30
● **Librairie éphémère** • Librairie Polis, 21 rue Percière • 19 h
● **La rue Balkanique** • Rue Percière • dès de 19 h
● **Loulou Djine + Fanforale du Douzbekistan** • Ciné concert

• En partenariat avec Histoire(s) de Voir • Galerie Saint-Cyr, 20 rue Percière • 19 h
● **Concert acoustique + DJ Balkanique** • Le Kingston, rue Percière • 23 h

■ **CONCERT SGAIN's band** • L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • Payant • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **ROCK METAL Vicious Mind + Under Ossana Ghost + Abyss** • Le Bateau Ivre • 22 h • Payant • Rens.: 02 35 70 09 05

dimanche 16 mai

■ **PRINTEMPS DE ROUEN PMU - Parti Médian Unifié** • Dans le cadre de « Des arts dans la rue » • Marché, place Saint-Marc • 11 h 30 • Accès libre • Rens.: 02 32 08 17 23

■ **FOIRE À TOUT** • Organisé par le Comité des Habitants de l'Île Lacroix • Île Lacroix • De 8 h à 18 h • Accès libre

■ **BOURSE AUX PLANTES** • Mini-club Saint-Hilaire • De 14 h à 18 h • Accès libre • Rens.: 06 14 17 78 22

■ **HUMOUR Dévoray-mots** • L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 15 h • 7 € • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **OPÉRA Charles Gounod - Le médecin malgré lui** • Théâtre des Arts • 16 h • De 5 € à 44 € • Réservations: 08 10 811 116

■ **THÉÂTRE Vents contraires** • Dès 3 ans • Théâtre de l'Écharde, 16 rue Flahaut • 17 h • 9 € (TR 6 €) • Réservations: 02 35 15 33 05

lundi 17 mai

■ **CONFÉRENCE L'instant fugitif où la société prend - ou ce que donner veut dire** • Dans le cadre de « L'Art de lier » • Maison de l'université, Mont-Saint-Aignan • 18 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 03 29 78

mardi 18 mai

■ **VISITE du monument juif « La maison sublime »** • Maison sublime • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation obligatoire auprès de l'Office de Tourisme: 02 32 08 32 40

■ **FLAMENCO quest-cequetudeviens?** • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 20 h • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Réservations: 02 35 03 29 78

■ **DANSE CONTEMPORAINE Têtes à têtes** • Hangar 23 • 20 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 02 32 18 28 10

■ **DUO Les 2** • Théâtre du présent, Cité du Bois, la Pléiade, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 8 € (TR 6 € et 5 €), gratuit étudiants • Rens.: 02 35 02 04 57

■ **COMÉDIE MUSICALE L'envol des objets** • Interprété par les jeunes de l'I.M.E. d'Écouis • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 14 h • 8 € (TR 6 €) • Réservations: 02 35 98 15 60

■ **JEU VIDÉO Découverte de la console de jeux électroniques Wii** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 15 h • Entrée libre, inscription indispensable: 02 32 08 60 80

■ **CONCERT Sly & Robbie + Bitty Mc Lean** • Exo 7 • 20 h • 23 € (19,70 € et 21,70 € en prévente)

Footballeurs en herbe Éruption balkanique



CHALLENGE PIERRE-VAS.
L'éducation au football a sa grand-messe: le Challenge Pierre-Vas, institution dans le paysage local du ballon rond. La 32e édition, le week-end de la Pentecôte, voit une armada de « petits joueurs » prendre possession des installations du FC Rouen. Les 10-11 ans ouvrent le bal le 22 mai avec 32 équipes en

compétition. Le lendemain, les débutants entrent en scène, sur le terrain d'honneur du stade Diochon ainsi qu'à La Ferme: en présence, 120 formations d'enfants (7-9 ans). Il s'agit d'un plateau, les oppositions ne débouchent sur aucun classement et tous repartiront récompensés. Lundi 24 mai en revanche, sur les mêmes sites, retour à la formule du tournoi avec les 12-13 ans. 32 équipes se disputeront les trophées. Les acteurs du Challenge viennent de toute la Normandie mais aussi de région parisienne. Et les clubs rouennais engagés se nomment FCR, US Sapins et MJC Grieu.

Challenge Pierre-Vas • Du 22 au 24 mai, de 9 h à 18 h 30 • Stade Diochon • Gratuit • Marionnettes: 17 h 30 • Pique-nique: 19 h • Rens.: 06 70 52 88 28

FESTIVAL D'UNE MINUTE À L'AUTRE.
Les Balkans étendent leur influence jusque dans le centre-ville. Le samedi 15 mai, l'étroitesse de la rue Percière n'aura d'égal que son bouillonnement festif. Elle accueille en effet la première édition du festival « D'une minute à l'autre... » proposé par l'association 53 minutes. En fin d'après-midi, la ruelle se fait carrefour d'expressions culturelles balkaniques. « *Les Balkans forment une aire culturelle unique, s'enthousiasme Laurent Patole, président de l'association organisatrice. Une multitude d'identités la compose, sources de paradoxes à l'origine d'une incroyable richesse artistique.* » Un passage rue Percière vous en donnera l'aperçu. Sur les aires de la Fanforal, les commerçants sortiront tables et chaises pour mieux recevoir le public. Les organisateurs vous proposent même d'en profiter pleinement en amenant votre panier-dîner. Au préalable, et pour un plus jeune public, un spectacle est prévu dans l'une des cours de la rue Percière. Dans Bohème, les marionnettes prennent vie aux rythmes de la musique traditionnelle des Balkans. L'association se propose aussi et en parallèle de découvrir « Noir et Blanc »,



© David Hugonnot Petit

une exposition d'Isthmaël Baudryune et une sélection d'œuvres littéraires et de films documentaires. Tout un programme d'animations conçu en partenariat avec la librairie POLis et la Galerie Saint-Cyr.

Festival « D'une minute à l'autre » • Samedi 15 mai, à partir de 17 h 30 • Bohème, spectacle de marionnettes, à 17 h 30 • Dîner pique nique à 19 h • Rens.: 06 70 52 88 28



À gagner

20 PLACES pour le spectacle « LA DANSE FAIT SON SHOW »

Au Zenith, samedi 12 juin, à 20 h 30

Nom & prénom:

Adresse:

Tél.:

Bon à retourner avant le 28 mai à Rouen magazine, service Communication, place du Général-de-Gaulle, 76 000 Rouen. Réservez aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

HUMOUR Sellig
• Dans le cadre de la semaine de l'humour • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • De 5 € à 12 € • Rens.: 02 32 76 92 00

CONCERT SouinQ
• L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 10 € • Rens.: 02 35 70 52 14

CONTES « Chez nous, les Roms... »
• Dans le cadre de D'une minute à l'autre... les Balkans • Organisé par 53 minutes • Harmonia Mundi, 28 rue Ganterie • 18 h • Entrée libre

OPÉRA Charles Gounod - Le médecin malgré lui • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 €

à 44 € • Réservations: 0810 811 116

mercredi 19 mai

PRINTEMPS DE ROUEN L'éclectique Satie • Dans le cadre du cycle Satie • Salle du conseil municipal, Hôtel de Ville • 12 h 15 • Entrée libre

RENCONTRE Katherine Pancol • L'Armistière, 5 rue des Basnages • Horaire à confirmer • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42

FLAMENCO quest-cequetudeviens? • Mar. 18

ART ET DÉCHIRURE Le Départ • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 20 h 30 • 14 € (TR 10 € et 6 €) • Réservations: 02 35 98 45 05

CINÉMA Festival Courtivore Acte 3 • Cinéma l'Ariel, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 3 €

COMÉDIE MUSICALE L'envol des objets • Par les jeunes de l'I.M.E. d'Écouis • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 14 h 30, 19 h • 8 € (TR 6 €) • Réservations: 02 35 98 15 60

CONCERT Joad + Les Pieds s'entêtent • Exo 7 • 20 h • 8 € (7,70 € en prévente)

HUMOUR Frères Duchoc • Dans le cadre de la semaine de l'humour • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • De 5 € à 12 € • Rens.: 02 32 76 92 00

PRINTEMPS DE ROUEN Spectacle Bohème • Dès 3 ans • Bibliothèque Parment • 11 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 61 06

HEURES DU CONTE • 15 h 15 • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 28 82
• **Bibliothèque du**

Châtelet
• **Bibliothèque de la Grand'Mare**
• **Bibliothèque Saint-Sever**

MINI-CONCERT Léon et Barnabé • Forum Fnac • 17 h • Entrée libre

jeudi 20 mai

MIDI MUSÉE Objets de parure et bijoux en fer: châtelaines, colliers etc. • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

CONFÉRENCE De l'impressionnisme aux nouvelles technologies • Dans le cadre du cycle de conférences Science et impressionnisme • Insa de Rouen, Saint-Etienne-du-Rouvray • 15 h • Entrée libre

VISITE guidée de la Maison des Aînés • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 15 h • Entrée libre, inscription conseillée: 02 32 08 60 80

UNIVERSITÉ POPULAIRE Connaissance de la Normandie

Maison des Associations, 11 avenue Pasteur • 18 h 30 • Entrée libre

THÉÂTRE Henry Miller-Anaïs Nin • L'Écho du Robec, Darnétal • 19 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations: 02 35 88 61 73

ART ET DÉCHIRURE Le Départ • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • 14 € (TR 10 € et 6 €) • Réservations: 02 35 98 45 05

COMÉDIE MUSICALE L'envol des objets • Interprété par les jeunes de l'I.M.E. d'Écouis • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 14 h • 8 € (TR 6 €) • Réservations: 02 35 98 15 60

CHANSON Gérard Genty • Dans le cadre de la semaine de l'humour • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • De 5 € à 12 € • Rens.: 02 32 76 92 00

CABARET « T'as pas tout dit? » • L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 5 € • Rens.: 02 35 70 52 14

CONCERT Les boeufs troquistes + La famille Patchounharouf + Fenouil et les

finest herbes • Le Bateau Ivre • 21 h • Payant • Rens.: 02 35 70 09 05

OPÉRA Charles Gounod - Le médecin malgré lui • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 44 € • Réservations: 0810 811 116

vendredi 21 mai

MIDI MUSÉE Objets de parure et bijoux en fer: châtelaines, colliers etc. • Lire jeu. 20

RENCONTRE Café des échanges • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • 14 h 30 • Entrée libre • Réservations: 02 32 08 60 80

RENCONTRE Café bien naître - « Le déclenchement » • Proposé par Bien naître en Normandie • Bar des Fleurs, place des Carmes • De 18 h 30 à 20 h 30 • Entrée libre • 02 32 24 69 15

ART ET DÉCHIRURE Hippotheatron • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 et 21 h 30 • 14 € (TR 10 € et 6 €) • Réservations: 02 35 98 45 05

JAZZ Fred Lachaise et Alex Rasse • Théâtre du présent, Cité du

Une case en plus

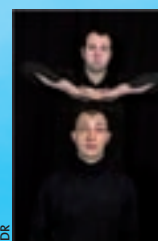
OUVREZ LES GUILLEMETS ! LA BD DE A À Z.

Il n'est pas certain que les auteurs de BD aient perdu leur réputation de « rigolos ». Au fil du temps, la BD a pourtant gagné du galon en devenant le « 9^e Art » par la grâce d'un de ses plus éminents représentants, René Goscinny. Car, la BD n'est pas exactement qu'une affaire de sympathiques gribouilleurs... Le 15 mai, les Rouennais Fred Duval(photo) et Emem, respectivement scénariste et dessinateur de la série Carmen Mc Callum (éditions Delcourt), vont s'ingénier en public à vulgariser ce travail, à la fois ouvert et très codifié. « Il y a plusieurs genres de BD : franco-belge, manga, heroïc-fantasy, gros-nez, etc. explique Fred Duval, et leur seul point commun, c'est l'enchaînement des cases. Un enchaînement qui répond à des règles ; telle que « l'ellipse » qui permet au lecteur d'imaginer et de comprendre ce qu'il se passe d'une case à l'autre. » D'où l'importance de l'écriture et de la collaboration rapprochée entre scénariste et dessinateur. Fred Duval en sait quelque chose : en 15 ans de carrière, il aura écrit des scénarii pour une bonne douzaine de dessinateurs et vendu près d'un million d'albums... De l'idée à l'album, en passant par le storyboard, un fascinant itinéraire à découvrir. De manière ludique, c'est promis...



Ouvrez les guillemets ! La BD de A à Z • Bibliothèque Saint-Sever • Samedi 15 mai • 15h • Entrée libre • Rens. 02 32 81 50 30

Les 2 en 1



« LES 2 ». Deux chaises, un décor des plus sommaires. Une mise en scène qu'affectionnent pourtant Yahn Berthelot et François Néel. Tout deux habitués aux décors et aux thèmes improvisés lors des représentations des Remueméninges, cette fois ils ont décidé d'écrire leurs textes et de les jouer.

Les 2, leur troisième et nouveau spectacle, est né de l'improvisation. « Nous sommes passés par ce genre théâtral pour écrire nos textes, précise Yahn Berthelot. Certaines scènes sont inspirées de nos spectacles impros les plus aboutis et les plus réussis. D'autres en revanche ont surgi de nos séances de travail. » Et si les deux comédiens abordent les thèmes de la médecine, de la maladie, de la mort, c'est avec dérision et absurdité qu'ils le font. « C'est la patte des Remue-Méninges, explique Yahn Berthelot. Il y a dans nos textes ce décalage qui fait oublier la noirceur du propos abordé. Je ne sais pas si cela fera rire, mais ça fonctionne pour nous en tout cas. »

Les 2 • 18 mai • 20 h 30 • Théâtre du Présent, rue de Lattre de Tassigny à Mont-Saint-Aignan • Gratuit pour les étudiants • Rens. : 02 35 02 04 57

Bois, la Pléiade, Mont-Saint-Aignan • 19 h 30 • 8 € (TR 6 € et 5 €), gratuit étudiants • Rens. : 02 35 02 04 57

CONCERT INSTRUMENTAL Benjamin Alard - Bach • Église Saint-Maclou • 20 h • De 5 € à 20 € • Réservations : 0810 811 116

THÉÂTRE Henry Miller-Anaïs Nin • L'Écho du Robec, Darnétal • 20 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations : 02 35 88 61 73

PRINTEMPS DE ROUEN « À l'heure du jazz » • Entrée libre • **Latché Swing** • Jardins de l'Hôtel de Ville • 19 h • **Take the Coltrane Quartet** • Jardins de l'Hôtel de Ville • 20 h 30 • **After : Décembre 52** • Le 3 pièces, place Général de Gaulle • 22 h 30

COMÉDIE MUSICALE L'envol des objets • Interprété par les jeunes de l'I.M.E. d'Écouis • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 14 h • 8 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 98 15 60

CONCERT Cristal Palace + Dominic Sonic + Kitchenmen • Exo

7 • 20 h • 14 € (11,70 € en prévente)

FESTIVAL D'IMPROVISATION THÉÂTRALE Steac'tival • Dans le cadre de la semaine de l'humour • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 1 € et 3 € • Rens. : 02 32 76 92 00

CONCERT Manue • L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 5 € • Rens. : 02 35 70 52 14

MARCHÉ Africain • Africa-Bom, jusqu'au 28 mai • Rens. 06 82 55 11 41

WORLD Bisso Na Bisso + Zao • Hangar 23 • 20 h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations : 02 32 18 28 10

ROCK DoorShan + Sheep Shaggers • Proposé par Vitazic • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21 h • 5 € (TR 3 €)

ROCK Night Cats + Flamingo Combo • Le Bateau Ivre • 22 h • Payant • Rens. : 02 35 70 09 05

FOOTBALL FC Rouen - Amiens • Dernière journée de National • Stade Diochon • 20 h • 5 €, 10 € et 15 €

samedi 22 mai

VISITE COMMENTÉE « Élevé dans les coulisses d'Esculape » - La jeunesse de Gustave Flaubert à l'Hôtel-Dieu de Rouen • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine - CHU-Hôpitaux de Rouen, 51 rue Lecat • 14 h 30 • 4 € • Rens. : 02 35 15 59 95

VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

ATELIER LECTURES À VOIX HAUTE Le Gueuloir • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine - CHU-Hôpitaux de Rouen, 51 rue Lecat • 15 h 30 • 8 € (entrée du musée comprise), réservation indispensable : 02 35 15 59 95

PRINTEMPS DE ROUEN « À l'heure du jazz » • Accès libre • **Beluga** • Jardins de l'Hôtel de Ville • 14 h • **Couleur café** • Jardins de l'Hôtel de Ville • 15 h 30 • **Totem** • Jardins de l'Hôtel de Ville • 17 h • **Jazz à part** • Aître Saint-Maclou • 18 h



Spécial zouzous

Flûte alors !

Il a de quoi enchanter les enfants, le duo de flûtes du spectacle Vents contraires. Le 16 mai, l'Ensemble F7 raconte la rencontre d'une flûte verticale, qui porte les échos des temps anciens, avec une flûte horizontale, voix d'aujourd'hui. Un homme et une femme comédiens-instrumentistes, des airs qui s'entrelacent et s'opposent, entre partitions de Bach et créations d'aujourd'hui.

Vents contraires • Le 16 mai • 17 h • Théâtre de l'Echarde • 9 € (6 € - 15 ans) • Rés. : 02 35 15 33 05

ART ET DÉCHIRURE Hippotheatron • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 18 h 30 et 20 h 30 • 14 € (TR 10 € et 6 €) • Réservations : 02 35 98 45 05

THÉÂTRE Henry Miller-Anaïs Nin • Lire ven. 21

PRINTEMPS DE ROUEN Festival Jazz à part • Dans le cadre de « À l'heure du jazz » • L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 10 € (TR 6 €) • Réservations : 06 37 12 69 25

FOIRE À TOUT • Proposée par le Comité de coordination du Centre Social de la Grand'Mare • Devant le Centre Commercial de la Grand'Mare • De 8 h à 18 h • Accès libre

MARCHÉ Africain • Rens. : 21/05

FANFARE Eyo'nle • Place Saint-Sever à 14 h, Métro Palais de justice à 16 h et place de la Pucelle à 17 h • 14 h • Accès libre • Rens. : 02 32 18 28 10

MINI-CONCERT Dar-K • Forum Fnac • 17 h • Entrée libre

CONCERT Wire + Joe sent me • Exo 7 • 19 h • 15 € (13,70 € en prévente)

FESTIVAL D'IMPROVISATION Steac'tival • Dans le cadre de la semaine de l'humour • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 1 € et 3 € • Rens. : 02 32 76 92 00

CONCERT Soirée Vitazic • Le Bateau Ivre • 22 h • 5 € (TR 3 €) • Rens. : 02 35 70 09 05

FOOTBALL Challenge Pierre-Vas • Stade Diochon • De 9 h à 18 h 30 • Accès libre

dimanche 23 mai

PRINTEMPS DE ROUEN PMU - Parti Médian Unifié • Dans le cadre de « Des arts dans la rue » • Marché, place Saint-Marc • 11 h 30 • Accès libre • Rens. : 02 32 08 17 23

PRINTEMPS DE ROUEN Cartouches • Dans le cadre de « À l'heure du jazz » • Place Saint-Marc • 11 h 30 • Accès libre

ORGUE ET TROMPETTE Marie-Andrée et Michel Morisset • Proposé par le Comité Normand du récital d'orgue • Abbatale Saint-Ouen • 16 h • Entrée libre

MARCHÉ Africain • Rens. : 21/05

FOOTBALL Challenge Pierre-Vas • Lire sam. 22

Hey Joad...

JOAD À L'EXO 7. Quand on a la trentaine et qu'on a passé son adolescence à Rouen, il y a de fortes chances qu'on ait gardé sur le cœur l'empreinte laissée par la scène rock qui explosait sur la ville, dans les années 80. Cet héritage, Vincent Blanchard en a fait son avenir. En 2000, Alias prenait forme. Février 2007, plus rien. Le chanteur rectifie le tir pour créer Revolver 9. Chansons plus courtes, format plus pop, arrangements



Joad se produira le 19 mai à l'Exo 7

simples et efficaces, textes toujours en français. Le trio se produit sur quelques scènes et là encore... arrêt sur platine. Mais Vincent Blanchard se remet en selle et présente son 3e enfant simplement appelé Joad. Une continuité qui n'en est pas vraiment une, même si *Je crache au ciel* et *Mon nom ne te dit rien* sont deux titres créés et joués par feu Revolver 9. Là encore, Vincent Blanchard est au micro et à la guitare. Greg tricote toujours des baguettes. Matthias, l'ancien guitariste, reprend ses gammes de basse. A ces trois garçons dans le vent s'ajoutent Romain Greffe aux claviers et François Guiavarch à la guitare. Le concert à l'Exo 7 le 19 mai permet aux cinq musiciens de fêter la sortie de leur premier album *Pour un sourire et des promesses*. Les traces laissées par les Beatles, les Stones, Bruce Springsteen et bien d'autres colorent les 13 chansons de folk, pop et rock des années 1970. De bien belles compositions qui permettent de dire que ce premier jet, signé chez « Les Airs à vifs » (maison d'édition de Pony Pony Run Run, Archimède, etc) regorge bien plus que de simples promesses...

Joad + Les pieds s'entêtent • Le 19 mai • 20 h • Exo 7 • 8 € • www.myspace.com/joadmusic

Avant l'Afrique du Sud



DR

Fou d'foot. C'est le dernier rendez-vous de l'année (scolaire)! La Ville invite les clubs de football mais aussi tous les jeunes amateurs pas nécessairement licenciés pour une grande rencontre au sommet à l'Hôtel de Ville. Deux grandes structures gonflables occuperont le parvis et accueilleront les 6-12 ans pour une série de matches à 4 ou 5 joueurs (selon l'âge). La Coupe du monde se profilant à l'horizon, un stand sera consacré à l'événement ainsi que deux autres stands tournés vers l'arbitrage et le « fair-play ». Ce grand rassemblement pour lequel la Ville attend plus de 150 participants vient clôturer une saison de Fou d'foot, Fou d'foot qui chaque mois s'installait dans un quartier de Rouen. « C'est un moyen de créer un rendez-vous régulier et de permettre aux clubs d'apprendre à se connaître et d'échanger », explique Julien Dubois, en charge de l'organisation à la Ville.

Fou d'foot, Parvis de l'Hôtel de Ville, mercredi 26 mai de 13h à 17h. Sans inscriptions.

BASEBALL Rouen - Savigny • Stade Saint-Exupéry • 11h • Accès libre

lundi 24 mai

FOOTBALL Chal-lenge Pierre-Vas • Lire sam. 22

MARCHÉ Africain • Rens.: 21/05

mardi 25 mai

TRÉSOR À LA PAGE Du manuscrit au catalogue raisonné • Dans le cadre de l'exposition « Au Chœur de Jumièges » • Bibliothèque Villon • 12h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 35 71 28 82

VISITE du monument juif « La maison sublime » • Lire mar. 18h

CONFÉRENCE Aspects de la peinture et de la sculpture d'aujourd'hui • Proposée par l'Association Pour l'Art Contemporain • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 19h • 8 € (+ 8 € d'adhésion) • Rens.: 02 35 52 04 38

ART ET DÉCHIRURE L'homme qui penche • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19h 30 • 14 € (TR 10 € et 6 €) • Réservations: 02 35 98 45 05

ART ET DÉCHIRURE Gilles • Centre culturel Marc Sangnier, Mont-Saint-Aignan • 20h • 14 € (TR 10 € et 6 €) • Réservations: 02 35 03 29 78

ENSEMBLE VOCAL Ludus Modalis - Vêpres de Monteverdi • Réservations: 0810 811 116 • Théâtre des Arts • 20h • De 5 € à 30 €

DANSE CONTEMPORAINE Thierry Smits - « To the ones I love » • Hangar 23 • 20h 30 • 19 € (TR 15 €) • Réservations: 02 32 18 28 10

mercredi 26 mai

PRINTEMPS DE ROUEN Chefs-d'œuvre et curiosités de Satie • Dans le cadre du cycle Satie • Salle du conseil municipal, Hôtel de Ville • 12h 15 • Entrée libre

PRÉVENTION ROUTIÈRE Seniors: « Le code de la route: où en êtes-vous? » • Maison des Aînés, 24 rue des

Arsins • 15h • Entrée libre, inscription indispensable: 02 32 08 60 80

VISITE COMMENTÉE Mémoire de verre, de l'archéologie à l'art contemporain • Musée départemental des Antiquités, 198 rue Beauvoisine • 15h 30 • 3 € l'entrée + 3 € la visite • 02 35 15 69 22

THÉÂTRE L'homme qui penche • Lire mar. 25

SPECTACLE CABARET Gilles • Lire mar. 25

PROJECTION DÉBAT Courtivore, les chantiers du court • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20h 30 • Payant • Rens.: 02 32 76 92 00

Plan 0 €

HEURE DU CONTE • Contes traduits en Langue des signes • Bibliothèque Parment • 11h • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 28 82

PRINTEMPS DE ROUEN Henri Purcell - « Didon et Énée » • Dans le cadre de « J'entends des voix » • Église

Saint-Vivien • 20h 30 • Entrée libre

MINI-CONCERT Mary* • Forum Fnac • 17h 30 • Entrée libre

MARCHÉ Africain • Rens.: 21/05

CONCERT Ganglions • Emporium Gallorium, 151 rue Beauvoisine • 21h • 8 € (TR 5 €)

CONCERT Mary* • L'Almendra, rue Paul-Baudouin • 20h 30 • Payant • Rens.: 02 35 70 52 14

HEURE DU CONTE • Contes traduits en Langue des signes • Bibliothèque Parment • 11h • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 28 82

THÉÂTRE La Barbe bleue • Dès 8 ans • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 15h • 5 € (2 € - de 15 ans) • Réservations: 02 35 03 29 78

HEURES DU CONTE • 15h 15 • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 28 82
● Bibliothèque Saint-Sever
● Bibliothèque du Châtelet
● Bibliothèque de la Grand'Mare



En avant-première

Robin des Bois



de Ridley Scott, avec Russel Crowe, Cate Blanchett

Mercredi 12 mai • Cinéma Pathé Docks 76 • En direct du Festival de Cannes • Horaire à déterminer

Prince of Persia: les sables du temps



de Mike Newell, avec Jake Gyllenhaal, Gemma Arterton

Dimanche 23 mai • à 19h 45 et 22h 15 au Pathé Docks 76 • Lundi 24 mai à 19h 30 et 22h 15 au Gaumont Grand-Quevilly.

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

A Thor et sans travers


DANSE AU HANGAR 23. «To the Ones I love»... Thierry Smits a fait le pari un peu fou de confronter Jean-Sébastien Bach à des danseurs de haut niveau, tous originaires de pays différents. Un choc très réussi entre deux mondes improbables, celui de la musique classique et celui de la danse moderne, cette dernière



© Marie-Françoise Plissart

Rencontre entre danse moderne et musique classique.

caractérisée par un brassage de styles et d'influences hétéroclites. De cette confrontation sort un hommage au corps humain, à la danse dans sa plus simple expression puisque le chorégraphe belge l'a volontairement dépouillé de toute dramaturgie. Et la tension monte au fur et à mesure que les corps et la musique s'enlacent. Au départ de dos et immobiles, les neuf danseurs d'origine africaine caressent au fur et à mesure les phrases musicales de Bach de leurs mouvements et se calent sur les rythmes. Tout est blanc. Seul joue sur scène l'éclairage donnant mille reflets aux corps des danseurs, vêtus de pantalons gris. Il n'y a pas de heurt, pas de choc entre ces deux cultures qui au contraire se répondent. La danse moderne prend même appui sur ses bases classiques et emprunte certains mouvements aux arts martiaux... Un très beau cadeau au profond accent de métissage offert au public par la compagnie Thor, qui fête ses 20 ans de carrière cette année.


 **To the Ones I love • Cie Thor • Le 25 mai**
• 20 h 30 • Hangar 23 • 19 € et 15 € (TR)
• Rens. : ☎ 232182810 ou www.hangar23.fr

Tellement Bénin!



FANFARE EYO'NLE. Séquence « musique du monde pour tous » dans les rues de Rouen samedi 22 mai. Le festival « Afrique et Caraïbes » (jusqu'au 3 juin) quitte le

Hangar 23 le temps d'un après-midi, pour faire le spectacle sur la voie publique : la fanfare Eyo'nle va rayonner rive droite et rive gauche, d'abord place Saint-Sever puis places Foch et de la Pucelle. Ce groupe de huit chanteurs et instrumentistes valorise la musique du Bénin à travers un son à la fois moderne et basé sur les rythmes traditionnels du pays. Orchestre de cuivres agrémenté de percussions, Eyo'nle (« Réjouissons-nous » en Yoruba), puise dans les cultures Goun, Yoruba et Torri du Sud-Est du Bénin. Une fidélité aux racines qui fait bon ménage avec un style très jazzy dans l'arrangement des cuivres. Une partie des chants célèbre les fêtes populaires, les cérémonies du culte vaudou et les rites initiatiques. Quelque part entre l'écho de l'Afrique et la musique de rue, il y a Eyo'nle.

 **Eyo'nle – Le 22 mai • 14 h, Place Saint-Sever**
• 16 h, Métro Palais de Justice • 17 h, place de la Pucelle

Expositions

Peinture

JEAN-PIERRE FRUIT - « AUX ORIGINES » • Espace de l'UAP, 8 rue de la Pie • du 28 mai au 20 juin

ARGATTI - « AUTRES NON LIEUX » • Galerie Reg'ART-CONFRONTATIONS Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • jusqu'au 15 mai

GENEVÈVE SCHWARTZ - « MATIÈRE LUMIÈRE MOUVEMENT » • Galerie Saint-Cyr, 20 rue Percière • jusqu'au 29 mai

MARKKO • Le Kalif, 33 route de Darnétal • jusqu'au 31 mai

DALILA • L'Écho du Robec, Darnétal • jusqu'au 31 mai

PÈRE KIM EN JOONG • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Cathédrale Notre-Dame • jusqu'au 26 septembre

Photo

ISTHMAËL BAUDRY - « NOIR ET BLANC » • Librairie Polis, 21 rue Percière • du 14 mai au 18 juin • Vernissage le 14 mai à 18 h 30

« VU DE DOS » • Par l'atelier photo des habitants du quartier Jouvenet • La Baraque, 46 rue du Nord • jusqu'au 17 mai

JEAN-YVES DUBOS - « LIGNES VERTES » • Dans le cadre de l'exposition « Au fond du jardin » • Maison de l'Architecture de Haute-Normandie, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 20 mai

PETER GRANSER - « J'AI PERDU MA TÊTE » • Dans le cadre du projet Culture à l'hôpital • Galerie du Pôle image Haute-Normandie, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 22 mai

FLORENCE BROCHOIRE - « ÊTRE SINGULIERS » • Dans le cadre du projet Culture à l'hôpital • Pavillon Germont, cour d'honneur du CHU, 1 rue de Germont, porte 10 • jusqu'au 22 mai

MATTHIEU BA - « ERRANCE AFRICAINE » • Centre social CAF, 10 place Saint-Vivien • jusqu'au 25 juin

Autres

« FABULA GRAPHICA 2 » • École Régionale des Beaux-Arts, 186 rue Martainville • du 12 mai au 8 juin • Vernissage le 12 mai à partir de 17 h 30

« VISIONS BALKANIQUES » • Dans le cadre de D'une minute à l'autre... les Balkans • Harmonia Mundi, 28 rue Ganterie • du 26 mai au 9 juin •

Vernissage le 29 mai à 14 h 30
« AU CŒUR DE JUMIÈGES : CULTURES D'UNE ABBAYE NORMANDE AU MOYEN-ÂGE À TRAVERS SES MANUSCRITS » • Bibliothèque Villon, 3 rue Jacques-Villon • du 20 mai au 10 juillet

EXPOSITION « ART ET DÉCHIRURE » • Halle aux Toiles • du 20 au 30 mai

AYMERIC DUFAY DIT « DUIF » • Dans le cadre d'Art et Déchirure • Hôtel de Région, 5 rue Robert Schuman • du 20 au 30 mai

ARGATTI, BRIGITTE FOURNIER ET GABRIELLE BAËCILE • Peintures, gravures et céramiques • Galerie Daniel Amourette Reg'Art-Confrontations, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 15 mai

MARC HAMANDJIAN - « EXPLORAMA » • Installation • Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance • jusqu'au 16 mai

ADÈLE BLANC-SEC • À l'occasion de la sortie en salles du film Les aventures extraordinaires d'Adèle Blanc-Sec • Galerie photo, magasin Fnac • jusqu'au 18 mai

MADELEINE BORDES • Théâtre de l'écharde, 16 rue Flahaut • jusqu'au 18 mai

AU FOND DU JARDIN, ILY A... • Projets retenus dans le cadre de la consultation des abris de

jardins par la CREA • Maison de l'Architecture de Haute-Normandie, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 20 mai

CATHERINE GONNIOT ET ROGER COURTOIS - « ESPACES ET COULEURS » • Photo et peinture • Organisée par l'association Points Cardinaux • Harmonia Mundi, 28 rue Ganterie • jusqu'au 22 mai

JOËL HUBAUT - « LECTRICK-FICTION » • Mam galerie, 45 rue Damiette • jusqu'au 22 mai

« A BRUIT SECRET » • Organisée par l'École Régionale des Beaux-Arts • Jardin des Plantes • jusqu'au 23 mai

FRANÇOIS FERET ET RAYMOND GOSSELIN • Peintures, collages et sculptures • Espace de l'UAP, 8 rue de la Pie • jusqu'au 23 mai

MÉMOIRE DE VERRE, DE L'ARCHÉOLOGIE À L'ART CONTEMPORAIN • En partenariat avec le Musée archéologique du Val d'Oise • Musée départemental des Antiquités, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 26 mai

HISTOIRE DU QUARTIER DES SAPINS • Par l'association « l'équipage » du village associatif du Bellay • Centre Jean Texcier, • jusqu'au 31 mai

CATHERINE SCHWARTZ - « FANTASMA » • Störk Galerie, 81 rue d'Amiens • jusqu'au 5 juin

YOANN PENARD • Sculptures • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 8 juin

FRANÇOIS RIOU - « NATURALISME DE GRANDE SURFACE » • Muséum de Rouen, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 27 juin

« ÉLEVÉ DANS LES COULISSES D'ESCALAPE » - LA JEUNESSE DE GUSTAVE FLAUBERT À L'HÔTEL-DIEU DE ROUEN • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine • CHU-Hôpitaux de Rouen, 51 rue Lecat • jusqu'au 30 octobre

« IMPRESSIONNISTES ET PHOTOGRAPHES : REGARDS CROISÉS » • Dans le cadre de Normandie Impressionniste • Archives départementales de Seine-Maritime • jusqu'au 4 novembre

« VOIR/SAVOIR : LA PÉDAGOGIE PAR L'IMAGE AUX TEMPS DE L'IMPRIMÉ (XVI^E - XX^E SIÈCLES) » • Musée national de l'Éducation - INRP, Maison des Quatre Fils Aymon, 185 rue Eau-de-Robec



«Naturalisme de Grande Surface»

Folie créatrice

Ils écrivent, peignent, dessinent pour exprimer et tenter de mieux vivre un mal, des maux, que certains désignent et englobent sous le même terme de folie. Leurs traits et leurs mots sont devenus un art que le festival Art et Déchirure présente du 19 au 30 mai.



et avec leur folie, explique Joël Delaunay. Cela ne signifie pas pour autant que l'art soigne. Mais il canalise. Il permet aux troubles, à la pathologie de s'exprimer. » Ainsi, le mal peut être mieux vécu. Regardez ce que le chorégraphe russe Vaslav Nijinski a construit autour du Sacre du Printemps et du Sacre de la Rose. Il a eu l'audace de briser les univers, les codes et les convenances. L'art que nous présentons est à cette image. Loin des enseignements des écoles d'art, c'est un art différent, ni meilleur, ni moins bon. A l'instar des œuvres inachevées de Aymerick Dufay proposées à l'Hôtel de Région, mais aussi des 32 artistes invités à exposer leurs 400 créations au cœur de la Halle aux Toiles. « Il est important pour nous de ne pas "ghettoïser" les artistes que nous invitons, ajoute Joël Delaunay. À leurs côtés, d'autres "pattes" ont été conviées. Je pense notamment à Tortosa, qui n'a pas la même démarche, ne souffre d'aucun trouble psychique, mais traduit dans ses peintures un art qu'il a découvert et peaufiné dans le milieu carcéral. » Côté théâtre, cet esprit se décline avec la même rigueur et la même exigence. « Si aucune thématique n'a été définie, les six spectacles ont étrangement un rapport avec la double personnalité et la dualité qu'elle implique, concède José Sagit, en charge de la programmation des spectacles. Avec Le Départ, spectacle présenté à la Chapelle Saint-Louis, nous partirons à la découverte de Nijinski. La chapelle accueillera aussi une création autour de la dualité David Bowie/Ziggy Stardust. Dans L'Homme qui Penche, Thierry Metz raconte l'histoire d'un auteur en cure de désintoxication et rongé par un autre lui. » Quant aux enfants, ils pourront aussi porter leur regard sur Petit Pierre, l'histoire d'un homme, considéré comme « l'idiot du village », mais qui dans sa folie créatrice donna naissance à un prodigieux manège visible aujourd'hui à la Fabuloserie de Dicy, à deux pas d'Auxerre.

En douze éditions le festival Art et Déchirure s'est imposé dans le paysage rouennais. À l'origine, Joël Delaunay et José Sagit ont souhaité donner un espace d'expressions artistiques aux maladies psychiques. Car la pathologie psychiatrique libère parfois une énergie créatrice qui dépasse, outrepass

et transcende souvent tous les courants artistiques. Du 19 au 30 mai, les œuvres s'exposeront en plusieurs lieux, à Rouen, mais aussi au Petit-Quevilly, à Mont-Saint-Aignan, à Canteleu et à Sotteville-lès-Rouen. « Les spectacles et les expositions présentées démontrent que l'art aide ces personnes à vivre leur folie



Festival Art et Déchirure • Du 19 au 30 mai • Détails de la programmation dans l'agenda • Rens. : 06 60 05 11 78

Conseils gratuits, vide-jardin,
marché bio et animations

Libre accès de 10h à 20h



graines Festival 2^e édition de jardin

29
30
MAI

Jardin des Plantes
ROUEN

EN PARTENARIAT AVEC



www.la-crea.fr

Les quartiers



Cathédrale

Consommez aussi des jeux dans un café.

p. 20



Mont-Gargan

Un questionnaire pour améliorer la circulation et le stationnement.

p. 20



Vie des quartiers

Une charte pour des terrasses plus belles et plus agréables.

p. 21



bouche à oreille



Très implantée sur les quartiers des Hauts de Rouen, l'association L'équipage aime conjuguer le présent et le passé. Un devoir de mémoire indispensable à l'heure du Grand Projet de Ville dont les projets modifient la physionomie du plateau depuis une dizaine d'années. Installée dans les locaux du Village Du Bellay sur le quartier du Châtelet, l'association a réussi à monter une exposition. Sous la forme d'une vingtaine de panneaux, cette dernière met en lumière l'histoire du quartier des Sapins. On peut la voir jusqu'au 31 mai dans le hall du centre Jean-Textier, située au 78 rue Jean-Textier, aux Sapins, du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Entrée libre.

Saint-Hilaire

Pilote de bourse

Cheville ouvrière de la bourse aux plantes de l'association Faubourg Saint-Hilaire, Thierry Lemair met les petits pots dans les grands.

« Nous n'invitons aucun professionnel. La bourse aux plantes, ce n'est que du don, que de l'échange, de végétaux mais aussi de conseils en culture. » Membre du bureau de l'association Faubourg Saint-Hilaire, Thierry Lemair plante le décor. L'homme travaille d'arrache-pied à la préparation de l'événement et multiplie les boutures pour transmettre le plus largement possible son patrimoine. Il mettra ainsi à disposition groseilliers, citronnelle, bignone (liane arbusculaire aux longues fleurs de couleur orange écarlate), racine de raifort (plante aromatique), laurier, houx, montbretia, etc. D'autres, parmi les 80 à 90 participants, viendront avec des iris ou des fraises. « Cette année, nous allons faire sur place une soupe d'orties et un thé à la menthe. Avis à ceux qui pourraient apporter des feuilles de menthe fraîche... Je n'en ai pas beaucoup ! » Thierry Lemair



Thierry Lemair a toujours un bon plant dans son jardin et le partage!

n'oubliera pas son livre de référence, sa bible à lui : *Le Truffaut*, encyclopédie pratique illustrée du jardin, outil indispensable « pour mettre fin aux débats sur les noms latins et les noms vulgai-

res. Certains sont très pointus sur ces questions-là. »

Bourse aux plantes • Dimanche 16 mai • De 14 h à 18 h • Mini-club Saint-Hilaire • Gratuit • Rens.: 06 14 17 78 22

Enquête en route

Améliorer la circulation, le stationnement et la sécurité routière. Tel est le but de l'enquête menée par questionnaire dans le quartier du Mont-Gargan.

Votre avis intéresse les conseillers du quartier Mont-Gargan. Prolongeant le travail engagé sur les problèmes de circulation, de stationnement et de sécurité routière, l'atelier urbain de proximité du conseil souhaite encore améliorer le quotidien des Rouennais. Après deux réunions publiques, la mise en place d'une zone 30, ils mènent une enquête auprès des riverains. Jusqu'au 1^{er} juin, les 1200 questionnaires mis à la disposition des habitants à la boulangerie du quartier et sur demande permettent de formuler ses attentes, d'évoquer ses conditions de déplacements dans le Mont-Gargan, mais aussi de faire

connaître son mode de déplacement domicile-travail et ses différents modes de stationnement. Si plusieurs axes, comme la rue des Broches, la rue Annie-De-Pene ou la rue du Mont-Gargan, ont déjà été identifiés comme points noirs dans le quartier, d'autres pourraient émerger grâce à cette initiative démocratique. « Après dépouillement, nous comptons mettre en place une réunion publique pour présenter les résultats », explique Catherine Leclerc, conseillère du Mont-Gargan. Des résultats qui permettront à l'atelier urbain de faire remonter à la Ville, informations et projets d'amélioration.



Comment faire cohabiter, piétons, véhicules et vélos? La question est posée aux habitants.



Le jeu se consomme sans modération au café le « Strata... j'aime ».

Saint-Marc

Servi sur un plateau

« Strata... J'aime » a fait son apparition dans le bas de la rue de la République. Un café pas comme les autres, qui donne à consommer du jeu de société.

Une Ferrari à pédales des années 1950. Tel est l'emblème du café ludique « Strata... J'aime ». Le jouet est accroché à un mur de l'établissement, fraîchement ouvert à l'angle des rues de la République et des Augustins (ex-pub Le Dakota). Intérieur élégant aux tons gris, blanc perle et chocolat, bar habillé façon paillote et déco aux allures d'expo, à l'image de cette série de petits jeux des années 1900 : *Le Moulin Rouge*, *La Chaîne sans fin*, *Le jeu des araignées* et *de la mouche*, etc. À l'heure de la Wii triomphante, « Strata... J'aime » déroule le tapis rouge aux amateurs d'authentiques jeux de société. La carte en compte une centaine, mis à disposition pour un euro de l'heure :

jeux d'ambiance (*Petits meurtres et faits divers*, *Time's up...*), jeux de plateau ou de stratégie (*Les aventuriers du rail*, *Carcassonne...*), jeux pour enfants. « J'ai voulu créer un lieu d'échanges où l'on se sente comme chez soi, relancer un peu l'image familiale du café, avec le jeu comme médiateur, commente le patron du lieu, Alexis Beaucamp, animateur social converti. J'oriente les clients selon leurs goûts et je leur explique les règles. »

« Strata... J'aime », 12 rue de la République • Ouvert du mardi au jeudi, de 10 h 30 à minuit, le vendredi et le samedi, de 10 h 30 à 2 h et le dimanche, de 15 h à 19 h • <http://www.myspace.com/stratajaime>



Interventions

Les interlocuteurs de quartier de la Direction de la Démocratie Participative et Locale suivent les demandes, les propositions et les projets des conseils de quartier et en relayent la communication. Venez leur faire part de vos projets ou de vos remarques concernant votre quartier :

• **Conseils Sapins/Châtelet/Lombardie, Grand'Mare et Grieu/Vallon Suisse/Saint-Hilaire** : le mar. à la mairie annexe du Châtelet, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h, les mer., jeu. et ven. à l'Hôtel de Ville, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Conseils Coteaux Ouest/Pasteur/Gare/Jouvenet** : le mardi, à la mairie annexe Pasteur, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h Mercredi, jeudi et vendredi à l'Hôtel de Ville, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Conseils Grammont, Centre-Ville rive gauche et Saint-Clément/Jardin des Plantes** : le mar., à la mairie annexe Saint-Sever, de 14 h à 16 h 45. Les mer., jeu. et ven., à l'Hôtel de Ville, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Conseils Vieux-Marché/Cathédrale, Saint-Marc/Croix de Pierre/Saint-Nicaise et Mont Gargan** : les mar., mer., jeu., de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, à l'Hôtel de Ville.

Sans oublier...

Concert

Le chœur de Rouen Haute Normandie donnera un programme Puccini à la Chapelle de Jean Baptiste de la Salle le dimanche 6 juin, à 18h. Un concert proposé avec le Nouvel Orchestre de Chambre de Rouen, composé pour cette occasion de 21 musiciens. Au programme : Crisantemi Requiem à la mémoire de Verdi *Messa di Gloria*. Tarifs : 12 € (pré-réservation : 10 €).

Réservations : 06 60 72 88 08.

Récital

Le comité normand du récital d'orgue propose un concert d'orgue et de trompette, le jeudi 13 mai, à 16 h. Marie-Andrée et Michel Morisset interpréteront les répertoires de Lully, Bach et Schumann. Le concert sera donné au profit de l'école primaire Sainte-Thérèse de Maromme. Entrée : 10 € (TR 7 €)

Concert baroque

L'association aux Ami(e)s de la guitare et des arts organise un concert de

Pasteur

On s'y rue

L'Opah-RU Vallée du Cailly tient une permanence à la maison de quartier.

Depuis le 1^{er} janvier et jusqu'en 2015, une opération Programmée de l'Amélioration de l'Habitat Vallée se déroule sur les communes de la vallée du Cailly. L'Opah-RU Vallée du Cailly cible également certains axes de l'ouest de Rouen, telles les rues Chasselièvre, Binet, de Bourgogne, de la Croix d'Yonville ou encore la route du Havre. Elle permet aux propriétaires privés et aux bailleurs de bénéficier d'aides financières pour rénover leurs logements et d'améliorer l'offre locative. Des permanences sont organisées chaque mercredi, à la maison de quartier Ouest, rue Mustel. Les propriétaires et les bailleurs des périmètres concernés par ce programme de renouvellement urbain peuvent y rencontrer l'équipe chargée du dossier. Cette dernière les renseignera aussi bien sur les modalités de l'opération que sur les aides disponibles.



Permanences de l'Opah-RU Vallée du Cailly • Le mercredi, de 17 h 15 à 18 h 15 • Maison de quartier Ouest, rue Mustel • Rens.: opahru-cailly@rouen-seine.fr

Vieux-Marché

Cap sur l'Afrique

15^e édition du Marché africain les 22 et 23 mai. Plus qu'un marché, une série de rencontres ensoleillées avec le continent.

Les festivités commencent à l'Hôtel de Ville le 20 mai avec une exposition réalisée par le collectif d'artistes La Page blanche sur le thème: Paroles d'Afrique. Jusqu'au 29 mai. Le festival Regards sur le cinéma du monde, partenaire d'Africa-Bom, propose une projection-débat à partir du film de Modeste Sallah La Rupture (le 21 mai à l'Ifa - Mont-Saint-Aignan). Pour le traditionnel marché sur la place de la Pucelle des 22 et 23 mai, des animations sont prévues dont un défilé de mode et un atelier d'initiation à la peinture africaine. L'autre temps fort est prévu à l'Armitière avec la présentation de Meurtre

au cyber-café New Way, le polar jeunesse d'Evelyn pèlerin Ngo Maa, par ailleurs organisatrice d'Africa-Bom, et Haïti, mon amour de Daniel Ségla. Ce 21 mai, les rencontres littéraires se poursuivront avec une table ronde sur le thème De la littérature orale à l'écriture, cinquante ans après la décolonisation, où en est la littérature africaine francophone? Enfin, les 27 et 28 mai à l'Hôtel de Ville, Africa-Bom rend hommage à Léopold Sédar Senghor à travers un spectacle (conte, chant et poésie).

Marché africain • Le 21 mai au 28 mai • Place de la Pucelle • Rens.: 06 82 55 11 41 et africabom@freesurf.fr



Autour du 15^e marché africain, de nombreuses animations seront proposées.



Commerces

À la charte

La Ville a voté un nouveau règlement sur les terrasses des bars, brasseries, cafés...

C'est un arrêté municipal datant de 1984 régissait il y a peu encore les terrasses des restaurants, bars et brasseries. Le conseil municipal a récemment adopté une nouvelle réglementation. L'objectif: améliorer l'image de la Ville, il s'agit aussi d'améliorer et le service aux Rouennais. Désormais le nouveau dispositif propose trois types de terrasses aux établissements de restauration rouennais: les terrasses annuelles, les terrasses estivales sur places de stationnement et, nouveauté, les terrasses semi-fermées proposées uniquement l'hiver. Pendant cette saison, les chauffages seront autorisés et soumis à une sorte de « taxe carbone ». Quant aux horaires d'exploitation, ils ont été élargis et figés entre 10 h et 1 h 30. Si l'arrêté adopté par le conseil municipal fait référence aux nuisances sonores, il énumère aussi les nombreuses sanctions liées au non-respect de ce nouveau règlement. À commencer par l'obligation de signaler la création d'une terrasse à la ville. Pour cela un guichet unique a été ouvert. 400 terrasses sont ainsi concernées.

Rens.: 02 76 08 10 26 et sur www.rouen.fr

musique baroque. Samedi 22 mai, 21 h, le Trio Crystal Tears se produira au 23 de la rue du Vieux-Château. Tarifs: 10 €.

Réservations indispensables au 02 35 73 05 63.

Randonnée

Le comité de quartier Madeleine/Rouen organise une randonnée le dimanche 16 mai. Le rendez-vous est fixé aux étangs de Lamberville: vallée de la

Vienne. prévoir un panier pique-nique Rens. et inscriptions au 02 35 88 12 68 ou au 06 17 83 79 86.

Café-débat

Que pensez-vous de la suppression des juges d'instruction, de la réduction des tribunaux de proximité et de la multiplication des lois sécuritaires? Si vous avez un avis sur la question, Café

Attac organise un débat sur le thème de « La Justice en péril », le 27 mai, à 19 h, au Café de l'Epoque.

Rectificatif

Dans le précédent Rouen Mag, il est annoncé que l'allée Eugène-Delacroix va être rénovée. Ce n'est pas celle-ci mais plutôt l'allée Eugène-Boudin qui va bénéficier d'une cure de jouvence.

Fête du livre

Dans le cadre de la fête nationale du livre et de la lecture « A vous de lire ! », le Centre d'Histoire Social - Expotec 103 (103 rue Saint-Gilles) organise une série d'animations le samedi 29 mai, de 14 h à 18 h. Au programme: des lectures à voix haute, de la calligraphie, de la fabrication de papier artisanal ou des démonstrations de machine d'imprimerie. Entrée libre.

Les Ecureuils de Central Park...

Fin de la trilogie. Katherine Pancol met un point final aux itinéraires des Joséphine, Hortense, Gary, Iris, Philippe, Shirley et autres Marcel et Josiane. Une façon d'écrire à la Gavalda avec des personnages qui semblent bien proches et des histoires à tirer des larmes. Facile, diront certains ; néanmoins, ce nouvel opus de huit cents pages s'annonce – une fois encore – comme un « best-seller » 2010 et un ami de la plage pour cet été. L'auteure viendra en voisine rencontrer son public mercredi 19 mai à L'Armitière.

Les Ecureuils de Central Park sont tristes le lundi, par Katherine Pancol, Albin Michel. 23,90 €



La Pêche au hareng



« J'ai fait appel à la mémoire de trois marins. » Petit-fils de pêcheur, fils de pêcheur, Yannick Nazé propose un ouvrage très pédagogique sur la pêche au hareng, un peu moins haute en couleurs que celle de la morue à terre-Neuve. C'est grâce au témoignage de Léon Bernard, l'un des derniers patrons de « drifter » (le remplaçant du dundee à voile) que l'auteur peut faire revivre cette époque en y ajoutant de nombreuses aquarelles.

La Pêche au hareng, par Yannick Nazé, Editions des Falaises. 14 €

Les Voix de la Normandie combattante

Marie-Josèphe Bonnet a rassemblé une soixantaine de documents rédigés par des FFI, des résistants ou de simples citoyens durant la bataille de Normandie. Autant de témoignages qui donnent une autre vision de cette bataille décisive différente de celle des livres d'histoire et surtout, une réalité plus palpable.

Les Voix de la Normandie combattante, par Marie-Josèphe Bonnet, éditions Ouest-France. 17 €



Le Bestiaire de Cambrai



L'éditeur rouennais Christophe Chomant propose 32 portraits d'animaux, entremêlant observations scientifiques, croyances magiques et poésie, dans une version « trilingue » (manuscrit du copiste, transcription en ancien français et traduction en français moderne). Une traduction que l'on doit à Jean-François Kosta-Théfaïne, docteur en littérature médiévale et chercheur associé au Centre d'Études des Textes Médiévaux (Université de Rennes 2).

Le Bestiaire de Cambrai, anonyme, éditions Christophe Chomant. 18 €

La Guerre des boutons 4

A partir du roman de Louis Pergaud, le Rouennais Céka a refait à sa sauce La Guerre des boutons ; notamment en adaptant les dialogues. Mais Lebrac, Grand Gibus, Petit Gibus et La Criquye sont toujours là. Au terme de ce 4e volume, l'Armistice n'est pas signé et la guerre continue.

La Guerre des boutons 4, par Céka et Khaz, éditions Petit à petit. 10 €



La vie de la rue !

Quels produits issus du commerce équitable consommez vous ?



Justine, 14 ans
Le chocolat, le jus de goyave et la farine que ma mère achète régulièrement. Je trouve qu'ils ont plus de goût que les marques ordinaires.



Angelina, 38 ans
Du café, de temps en temps. Il n'y a pas une grande différence de qualité. C'est plus histoire de faire un petit geste humanitaire, d'aider les gens dans le besoin.



Margaux, 18 ans
Du thé vert, qui est un peu plus fort qu'ailleurs, et du beurre de cacahuète. L'alimentation équitable, des fois, ça me fait penser à mes cours d'économie !

à toute

Jeu C'est où ?



Réponse du n° 329 :
Détail de la pierre runique du Jardin des Plantes

Le Nom des Rues

Rue du ruissel

Cette rue est l'unique témoin qu'un ruisseau coulait autrefois près du Robec. Situé entre la rue Eau-de-Robec et la rue d'Amiens, le ruissel avait une bien mauvaise réputation. S'il est probable que son tracé ait permis d'édifier les fossés qui servirent d'enceinte à la ville entre le XIII^e et le XIV^e siècle, il fut curé au XX^e siècle et disparut.

rencontre

De passage à Rouen



Adriana Karembeu

Emeute au centre commercial. Pour fêter leur premier anniversaire, les Docks 76 avaient invité le « top-model » slovaque à passer l'après-midi du 24 avril. Accompagnée de son fidèle Tarzan – qui n'est pas le surnom de son mari Christian mais le patronyme de son chien – Adriana a suscité la curiosité de la part d'un public enthousiasmé et quelques cris d'amour au milieu d'un océan de flashes crépitants. La star remettait en fin de journée les récompenses du concours photo Tous sur Seine proposé par les Docks 76.



Pas bête !

Le geste utile

Simplifions l'administration



Tout citoyen a son mot à dire sur la simplification des démarches administratives depuis que la direction générale de la Modernisation de l'Etat a lancé

le site collaboratif et participatif www.ensemble-simplifions.fr, pour améliorer l'efficacité des services publics. Il s'agit de donner la parole aux usagers de façon à identifier les meilleures pistes de simplification à mettre en œuvre. Chacun peut déposer ses idées, commenter celles des autres ou témoigner d'une expérience, dans quatre rubriques : entreprises, particuliers, associations et collectivités. Dans le chantier pour une administration plus pratique, votre avis compte.

www.ensemble-simplifions.fr

Une association dynamique aide les étudiants à ne pas décrocher le dessin de Gil



berzingue !



Le choix de Rouen mag'

Iron Man 2, de Jon Favreau, avec Robert Downey Jr, Mickey Rourke, Gwyneth Paltrow, Scarlett Johansson

On avait laissé Tony Stark révéler au monde son identité d'Iron Man. On le retrouve à nouveau face aux caméras, mais devant la commission sénatoriale souhaitant s'emparer de la technologie Stark au nom du Gouvernement américain... ce qu'il refuse, évidemment. Dans cet 2e opus, le réalisateur s'attarde sur la psychologie de son héros de métal, dont les failles humaines – la mort, l'amour, les relations père-fils – apportent de la profondeur au film. Campé par un Robert Downey Jr aussi cabotin que séducteur, Iron Man est cette fois-ci confronté à Ivan Vanko. Un physicien russe incarné par un Mickey Rourke au jeu sobre et sombre qui renforce l'exubérance et la frivolité d'Iron Man... Les amateurs du genre seront comblés par l'action spectaculaire des combats, doublée d'un humour cynique et d'un regard critique de la société américaine.

Actuellement dans les salles



La Chasse aux trésors

INSTALLATION « CAMILLE » D'ARNE QUINZE

Du 21 juin au 3 juillet, Arne Quinze transforme le pont Boieldieu. Invité dans le cadre du festival d'art contemporain « Rouen Impressionnée », le célèbre designer belge échauffera une installation exceptionnelle. La structure, de 100 mètres de long, recouvrira le pont Boieldieu d'une voûte aérienne éphémère, suspendue à 15 mètres au-dessus de la tête des passants. Véritable arche boisée aux tons naturels et orangés, elle offrira aux promeneurs un lieu de paix,

de ressource et de tranquillité. Arne Quinze l'a baptisée « Camille » en hommage à Camille Pissarro, qui a peint le pont Boieldieu à plusieurs reprises et à Claude Monet, dont la femme se prénomme Camille. Pour faire patienter le public, le créateur flamand a créé un site dédié à son travail rouennais sur lequel, à partir du 21 juin, l'on pourra suivre quotidiennement l'avancée de sa réalisation.

Site : www.arne-quinze-camille.fr

Rouen magazine

Pour nous joindre : Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1
Tél.: 0235088700 • Fax: 0235086980
Courriel: rouenmag@rouen.fr
Directrice de la publication: Valérie Fourneyron
Rédacteur en chef: Hervé Debruyne
Secrétariat de rédaction et mise en page: Nicolas Rousseau
Rédaction: Guillemette Flamein, Lucie Garcia, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Photographies: Arnaud Bertereau & Charlotte Lemétais. Une : F. Carnuccini
Webmestres: Frédéric Bisson & David Leclerc
Direction artistique: Caroline Laguerre
Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute-Normandie)
Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235360121 (Christine)
Tirage: 70500 exemplaires
Dépôt légal: avril 2010



Au cœur de Jumièges

**Cultures d'une abbaye
normande au Moyen-Âge
à travers ses manuscrits**

**Exposition, concert
et conférences**

